June 2001 Juin 2001

Catalogue no. 11-010-XPB N° 11-010-XPB au catalogue

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

- Foreign control and corporate concentration
- Contrôle étranger et concentration des entreprises

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
JUN JUIN 21 2001
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

Get immediate insight into how Canadians influence the environment!

Human Activity and the Environment 2000 provides extensive data on population, economic activities, the environment and explains relationships among these key elements.

- **Discover** a world of information, from sustainable development to ozone depletion and biodiversity.
- **Find out** how governments, businesses and households respond as environmental conditions change.
- **Learn about** direct and indirect environmental quality issues.

An all-inclusive blend of current figures, historical facts and authoritative analysis in a user-friendly book and CD-ROM package.

Whether you are a researcher, consultant, policy maker, student or concerned Canadian, *Human Activity and the Environment 2000* will help you:

- **augment** research when preparing reports, essays, analyses on environmental impacts;
- **compare** environmental performances both internationally and provincially;
- **keep abreast** of public support for protection policy measures;

... and undertake many other activities!

Order your copy of *Human Activity and the Environment 2000* (Cat. No. 11-509-XPE) TODAY! **The book and CD-ROM package costs just $75*.** MAIL your order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada. You may also CALL 1 800 267-6677, FAX to 1 877 287-4369, or E-MAIL to order@statcan.ca.

* In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. No shipping charges for delivery in Canada. Shipments to the United States, add $6. Shipments to other countries, add $10. Federal government departments must include with all orders their IS Organization Code and IS Reference Code.

Visit our Web site at **www.statcan.ca**

Don't waste a moment!
Get the environmental information you need... and in a cost-effective way.

Ne perdez pas une minute!
Obtenez l'information sur l'environnement dont vous avez besoin, à un prix des plus abordables.

Un instantané de l'influence qu'exercent les Canadiens sur l'environnement!

L'activité humaine et l'environnement 2000 vous renseigne sur la démographie, l'activité économique, l'environnement et vous explique la relation entre ces aspects importants.

- **Découvrez** un monde de renseignements, du développement durable à l'appauvrissement de l'ozone et à la biodiversité.
- **Voyez** comment les gouvernements, les entreprises et les ménages réagissent à l'évolution des conditions environnementales.
- **Repérez** les enjeux directs et indirects de la qualité de l'environnement.

Un amalgame de chiffres à jour, de faits historiques et d'analyses bien documentées, dans un ensemble livre et CD-ROM pratique.

Que vous soyez un chercheur, un consultant, un décideur, un étudiant ou un Canadien intéressé, *L'activité humaine et l'environnement 2000* vous aidera à :

- **enrichir** vos recherches lorsque vous rédigez un rapport, un compte rendu, une analyse sur les répercussions environnementales;
- **comparer** le rendement environnemental sur le plan international et provincial;
- **suivre** l'évolution de l'appui du public aux mesures de protection;

... et à effectuer bien d'autres activités!

Commandez DÈS AUJOURD'HUI votre exemplaire de *L'activité humaine et l'environnement 2000* (N° 11-509-XPF au catalogue)! **L'ensemble livre et CD-ROM ne coûte que 75 $*.** POSTEZ votre commande à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, Canada. Ou TÉLÉPHONEZ au 1 800 267-6677, TÉLÉCOPIEZ au 1 877 287-4369 ou ENVOYEZ UN COURRIEL à order@statcan.ca.

* Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Aucuns frais de port pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, ajoutez 6 $. Pour les envois à destination des autres pays, ajoutez 10 $. Les ministères du gouvernement fédéral doivent indiquer sur toutes les commandes leur code d'organisme RI et leur code de référence RI.

Visitez notre site Web à **www.statcan.ca**

729MISC20111

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

June 2001

Juin 2001

For more information on the CEO contact:
Current Analysis Group,
24-K Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640
FAX: (613) 951-5403
Internet: ceo@statcan.ca
You can also visit our World Wide Web site:
http://www.statcan.ca/ads/ceo

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:
Groupe de l'analyse de conjoncture,
24-K Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640
FAX: (613) 951-5403
Internet: oec@statcan.ca
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
http://www.statcan.ca/ads/ceo

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2001

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2001

June 2001
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 14, no. 6
Frequency: Monthly
ISSN 0835-9148
Ottawa

Juin 2001
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 14, n° 6
Périodicité : mensuelle
ISSN 0835-9148
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 24-K Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3634).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	**1 800 263-1136**
National telecommunications device for the hearing impaired	**1 800 363-7629**
Depository Services Program inquiries	**1 800 700-1033**
Fax line for Depository Services Program	**1 800 889-9734**
E-mail inquiries	**infostats@statcan.ca**
Web site	**www.statcan.ca**

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN $23.00 per issue and CDN $227.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN $ 6.00	CDN $72.00
Other countries	CDN $ 10.00	CDN $120.00

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
  Dissemination Division
  Circulation Management
  120 Parkdale Avenue
  Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 24-K, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3627).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	**1 800 263-1136**
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	**1 800 363-7629**
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	**1 800 700-1033**
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	**1 800 889-9734**
Renseignements par courriel	**infostats@statcan.ca**
Site Web	**www.statcan.ca**

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 23 $ CA l'exemplaire et de 227 $ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 $ CA	72 $ CA
Autres pays	10 $ CA	120 $ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
  Division de la diffusion
  Gestion de la circulation
  120, avenue Parkdale
  Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Weak business investment continued to dampen growth in the first quarter. High energy prices fuelled another record current account surplus, while governments in Canada helped to insulate households from high energy bills and keep consumer spending robust despite sluggish labour markets which continued into May.

Conditions économiques actuelles 1.1

La faiblesse de l'investissement des entreprises a continué de ralentir la croissance au premier trimestre. Les prix élevés de l'énergie ont nourri un autre surplus record du compte courant tandis que les gouvernements au Canada ont aidé les ménages à faire face aux paiements plus élevés d'énergie et la demande de consommation à rester robuste malgré l'affaiblissement du marché du travail jusqu'en mai.

Economic Events

Central banks in Europe and North America cut interest rates; US lowers taxes.

Événements économiques 2.1

Les banques centrales abaissent leur taux d'intérêt en Europe et aux États-Unis; baisse des taxes aux États-Unis.

Feature Article

"Foreign control and corporate concentration"

An upturn in foreign control in 1998 left it marginally ahead of its level in 1994. Moreover, only six of the 25 largest enterprises in Canada were foreign controlled.

Étude spéciale 3.1

« Contrôle étranger et concentration des entreprises »

Une augmentation du contrôle étranger en 1998 l'a élevé un peu au-dessous de son niveau de 1994. De plus, seulement six des 25 plus grandes entreprises au Canada étaient contrôlées à l'étranger.

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues 4.1

Notes

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on June 8, 2001.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Managing Editor: F. Roy

Composition and Production:
Dissemination Division

Cover Design: R. Penkar

Review Committee: J.S. Wells, R. Ryan, D. Desjardins, A. Meguerditchian, D. Roy, J. Baldwin, and T. Davis

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984

Notes

NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 8 juin 2001.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Éditeur en chef adjointe: F. Roy

Composition et production:
Division de la diffusion

Conception de la couverture : R. Penkar

Comité de revue: J.S. Wells, R. Ryan, D. Desjardins, A. Meguerditchian, D. Roy, J. Baldwin, et T. Davis

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month / Année et mois		Employment, percent change / Emploi, variation en pourcentage	Unemployment rate / Taux de chômage	Composite leading index, percent change / Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Housing starts (000s) / Mises en chantier de logements (000s)	Consumer price index, percent change / Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Real gross domestic product, percent change / Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Retail sales volume, percent change / Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Merchandise exports, percent change / Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Merchandise imports, percent change / Importations de marchandises, variation en pourcentage
		D 980595	*D 980745*	*D 100053*	*J12001*	*P119500*	*I 56001*	*D 658051*	*D 399449*	*D 397990*
1999		2.79	7.6	5.98	149	1.7	4.32	3.86	11.81	7.71
2000		2.60	6.8	8.13	153	2.7	4.50	4.59	15.82	11.12
1999	M	0.23	7.9	0.54	147	0.1	0.09	-0.18	0.73	0.79
	J	0.23	7.5	0.47	156	0.0	0.65	1.03	2.08	1.17
	J	0.31	7.6	0.53	143	0.3	0.63	0.50	2.36	0.69
	A	0.02	7.6	0.53	148	0.4	0.51	1.02	3.73	2.44
	S	0.30	7.4	0.39	150	0.4	0.32	-0.50	-2.44	0.36
	O	0.24	7.1	0.46	152	0.0	0.07	-0.08	0.93	2.16
	N	0.28	6.9	0.59	159	0.0	0.82	0.59	2.51	-0.49
	D	0.40	6.8	0.71	159	0.4	0.32	1.45	0.54	3.37
2000	J	0.32	6.8	0.64	150	-0.2	0.58	0.85	4.36	-0.73
	F	0.22	6.8	1.08	169	0.6	-0.08	-0.46	-2.60	-0.71
	M	0.14	6.8	1.07	163	0.4	0.96	0.69	5.52	3.80
	A	0.10	6.8	0.87	152	-0.2	-0.34	-0.44	-2.83	0.34
	M	0.23	6.7	0.68	138	0.3	0.80	0.51	5.19	2.27
	J	-0.01	6.6	0.49	135	0.5	0.19	0.33	2.49	-0.47
	J	-0.08	6.8	0.61	166	0.3	0.30	1.48	-2.53	0.39
	A	0.20	7.1	0.55	148	0.0	0.36	0.14	1.55	0.86
	S	0.36	6.9	0.67	157	0.4	-0.03	-0.17	-0.14	-0.92
	O	0.12	6.9	0.48	165	0.2	0.31	-0.04	1.16	-0.47
	N	0.36	6.9	0.12	153	0.4	-0.01	-0.44	-0.69	2.31
	D	0.21	6.8	-0.18	145	0.3	0.21	0.94	3.66	-0.43
2001	J	0.00	6.9	-0.24	173	-0.3	0.16	0.91	0.53	-2.89
	F	-0.16	6.9	0.00	158	0.3	-0.10	-0.47	-4.93	-2.40
	M	0.20	7.0	-0.18	157	0.2	0.12	0.26	2.32	1.67
	A	0.17	7.0	0.00	162	0.7				
	M	0.07	7.0							

Overview*

Real GDP grew by 0.6% in the first quarter, continuing a slowdown that has halved year-over-year growth from its 5% clip a year-ago. Changes in the energy and high-tech sectors dominated shifts in both income and expenditure.

With a drop in retained earnings and in fund-raising, firms cut outlays for fixed investment for the third quarter in a row. Machinery and equipment fell below the level of a year-earlier for the first time since

* *Based on data available on June 8; all data references are in current dollars unless otherwise stated.*

Vue générale*

Le PIB réel a augmenté de 0,6 % au premier trimestre. Avec ce ralentissement qui persiste, il aura perdu la moitié de son rythme de croissance annuelle de 5 % d'il y a un an. C'est l'évolution des secteurs de l'énergie et de la haute technologie qui a dominé dans les variations tant des revenus que des dépenses.

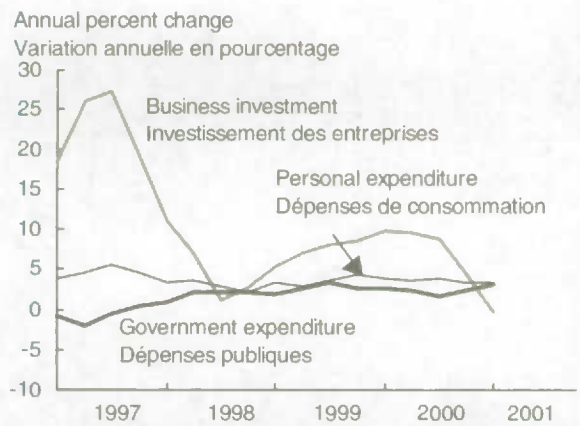
Devant la baisse des bénéfices non répartis et des mobilisations de fonds, les entreprises ont réduit leurs investissements un troisième trimestre de suite. Pour la première fois depuis 1996, les immobilisations en machines

* *Basée sur les données disponibles le 8 juin; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.*

1996, an indicator of the retrenchment in corporate spending on computers and communications equipment. Structures were buoyed by increased exploration and development for oil and gas. Inventory accumulation slowed sharply over the last two quarters to virtually nil by the spring. Household demand remained the bulwark of growth, as consumers took advantage of rebates and lower interest rates despite sluggish employment growth.

The slowdown that has affected Canada has reverberated throughout the industrialized nations. In fact, Canada's growth rate was the second highest in the G7 behind Italy's 0.7% gain (estimates for Japan are not yet available). The much sharper drop in US imports than in their domestic demand has seen this weakness transmitted overseas, notably to high-tech sectors in Europe and Asia.

Components of Final Domestic Demand
Composantes de la demande intérieure finale



Canada's current account surplus hit another record for the third straight quarter, rising to $12.7 billion. Surging US demand for energy products explained almost all of the $3.8 billion increase in the goods surplus, as declines in both exports and imports of autos and machinery and equipment offset each other.

Energy also dominated the shift in incomes in the first quarter. Surging profits in the energy sector and a $4 billion energy rebate to firms lifted profits before taxes, but undistributed corporate profits fell for the first time since the Asian crisis in 1998. Meanwhile, hefty transfers and price rebates accounted for the largest part of the gain in real disposable incomes. The federal and several provincial governments used a variety of programs to insulate households from the soaring cost of home heating this past winter, some of which expired in April.

Labour Markets

Labour market conditions were little changed in May, as employment edged up 0.1%. However, the mix of jobs was less favourable for incomes, as full-time positions fell 0.3%, giving back all of the ground

et en matériel sont tombées sous leur niveau de l'année précédente, indice d'un recul des dépenses que consacrent les sociétés aux ordinateurs et au matériel de communication. Les investissements en construction ont été soutenus par une montée des dépenses d'exploration et de mise en valeur pétrolières et gazières. Depuis deux trimestres, l'accumulation de stocks s'est faite bien plus lente et, au printemps, elle était presque nulle. La demande des ménages est demeurée le bastion de la croissance, puisque les consommateurs ont tiré parti de remises de prix et de baisses de taux d'intérêt malgré une progression paresseuse de l'emploi.

Le ralentissement qui touche le Canada se fait sentir dans tous les pays industrialisés. En fait, le taux de croissance de l'économie canadienne se classe au deuxième rang dans le Groupe des Sept. Seule l'Italie le devance avec un gain de 0,7 % (on ne dispose pas encore d'estimations pour le Japon). Comme aux États-Unis la demande à l'importation a diminué bien plus que la demande intérieure, cette faiblesse de l'économie américaine a gagné l'étranger, et notamment les secteurs de la haute technologie en Europe et en Asie.

L'excédent au compte courant du Canada a atteint un autre sommet (12,7 milliards) un troisième trimestre de suite. L'essor de la demande américaine de produits énergétiques explique la presque totalité de la hausse de 3,8 milliards de l'excédent au compte des biens dans une situation où des pertes tant à l'exportation qu'à l'importation d'automobiles et de machines et de matériel se sont annulées les unes les autres.

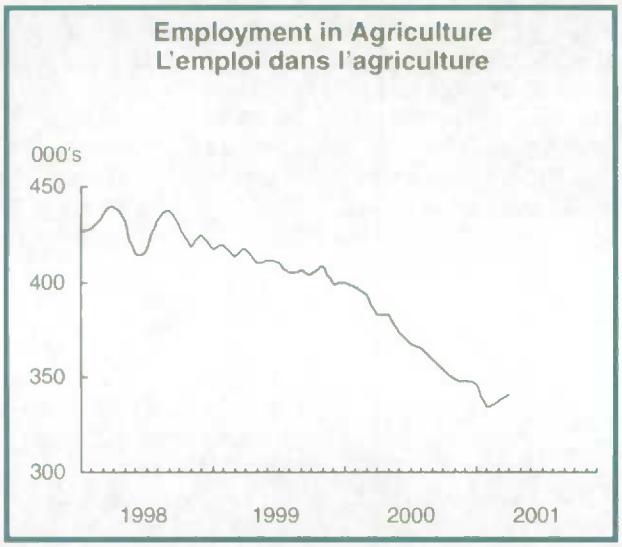
L'énergie a également dominé au tableau des variations du revenu au premier trimestre. Une montée en flèche des bénéfices dans le secteur de l'énergie et un allégement de 4 milliards de la facture d'énergie des entreprises ont fait monter les bénéfices avant impôt, mais les bénéfices non répartis des sociétés ont décru pour la première fois depuis la crise asiatique de 1998. Par ailleurs, de généreux transferts et des remises de prix expliquent le plus gros de la progression du revenu disponible réel. Le gouvernement fédéral et plusieurs provinces ont eu recours à une diversité de programmes pour soustraire les ménages aux effets de l'escalade des prix du chauffage domestique cet hiver. Certaines de ces mesures ont pris fin en avril.

Marché du travail

Le marché du travail n'a guère bougé en mai. L'emploi a un peu monté de 0,1 %. Toutefois, la composition de cet indicateur s'est révélée moins favorable aux revenus. L'emploi à plein temps a régressé de 0,3 %, cédant tout le terrain

gained in March and April. Instead, part-time jobs rose nearly 2%, their largest increase after several months of little change. As a result, total hours worked have fallen since January. The labour force continued to grow slowly, leaving the unemployment rate steady at 7%.

The slack in demand was concentrated in goods-producing industries. The downward trend resumed in manufacturing and agriculture, after a 2-month respite from cuts, and both industries have fewer jobs than a year-ago (notably a 15% drop in farming bringing the loss since 1998 to 25%). Natural resources were the lone bright spot, reflecting soaring activity in the oilpatch. Services were buoyed by a hefty gain in trade, which recouped all of its losses earlier in the year. Business services and the public sector posted losses.



Alberta and British Columbia posted the largest gains in employment, helping to further trim their unemployment. Oil and gas remained the driving force in Alberta, where jobs in natural resources have soared 30% in the past year. BC was led by public services, which outweighed heavy losses in its resource sector. The other prairie provinces were battered by the severe contraction in the farm sector. Losses in manufacturing checked growth in Ontario, while construction pulled down jobs in Quebec. Newfoundland was the only Atlantic province to post higher employment.

Composite Index

The leading indicator was unchanged in April after a downward revised drop of 0.2% in March and no change in February. This was the fifth straight month without growth. The slack in April originated in weakness in the stock market and manufacturing, while household demand remained a source of strength. Five of the components fell while five increased.

While the stock market by itself was the major source of weakness, manufacturing chipped in with additional losses. The ratio of shipments to stocks fell for the sixth time in seven months, as firms continued to struggle to cut stocks as fast as US exports were falling, notably for autos and electronics. The downward

conquis en mars et en avril. Quant à l'emploi à temps partiel, il a augmenté de près de 2 %. C'est sa hausse la plus importante après plusieurs mois d'infime variation. En conséquence, les heures totales travaillées ont baissé depuis janvier. La population active a continué sa lente progression, et le taux de chômage est resté fixé à 7 %.

La faiblesse de la demande était concentrée dans les industries de biens. La fabrication et l'agriculture ont réévolué en baisse après une accalmie de deux mois. L'un et l'autre de ces secteurs comptaient moins d'emplois qu'il y a un an (notamment une baisse de 15% en agriculture qui ramène à 25 % la perte depuis 1998). Seul le secteur des ressources naturelles a fait bande à part grâce à l'activité pétrolière qui bat son plein. Les services ont été soutenus par une forte hausse de l'emploi dans le commerce, celui-ci effaçant tous les revers qu'il avait subis plus tôt cette année. Les services aux entreprises et le secteur public ont par ailleurs essuyé des pertes.

C'est en Alberta et en Colombie-Britannique que l'emploi a le plus augmenté, ce qui a aidé ces provinces à combattre encore mieux le chômage. En Alberta, le pétrole et le gaz sont restés le moteur. Dans le secteur des ressources naturelles, l'emploi a monté en flèche depuis un an avec un ample gain de 30 %. En Colombie-Britannique, les services publics ont dominé au tableau de l'emploi et compensé les lourdes pertes du secteur des ressources. Les autres provinces des Prairies ont été heurtées de plein fouet par la vive contraction de l'activité agricole. En Ontario, des pertes d'emplois en fabrication ont contenu la croissance de cet indicateur et, au Québec, l'industrie de la construction a entraîné l'emploi à la baisse. Dans la région de l'Atlantique, Terre-Neuve est la seule province où l'emploi ait augmenté.

Indice composite

L'indicateur avancé était inchangé en avril après qu'une révision ait accentué à -0,2% la baisse en mars et qu'aucune variation n'ait été enregistrée en février. Il s'agit donc du cinquième mois d'affilée pour lequel l'indice n'a pas présenté de croissance. Le relâchement en avril a continué de traduire la faiblesse de la bourse et de la fabrication alors que la demande des ménages est demeurée une source de fermeté. Cinq composantes ont baissé et autant ont augmenté.

Alors que la bourse continuait à elle seule d'être une source principale de faiblesse, la fabrication présentait d'autres baisses. Le recul du ratio des livraisons aux stocks est le sixième en sept mois, les fabricants arrivant difficilement à aligner leurs stocks sur une demande américaine qui reste en plein déclin, en particulier pour les produits automobiles

trend of the US leading indicator over the past eight months suggests a turnaround in exports is unlikely soon.

Household spending remained firm, in contrast with the slack in exports. Furniture and appliance sales rose steadily, after house sales hit a four-year high. Gains in the personal sector also supported the 0.2% growth in services employment.

Output

The economy eked out a 0.1% gain in March, offsetting February's decline, as manufacturing production snapped out of a four-month slump. In particular, auto assemblies rose for the first time in 10 months, while output of electronic goods levelled off after four months of steepening declines. Pharmaceuticals continued a year-long surge, which has raised output 43% since last March as new plants came on stream. However, these gains were largely offset by setbacks in areas that had propped up output early in the year, notably communications services and home-building.

Natural resources remained split between robust demand for energy and weakness elsewhere. A doubling in oil and gas profits in the past year stimulated more exploration and development. While prices for electricity exports have soared, power generation has been flat. Mining retrenched, with losses for both metals and non-metals after a third straight drop in quarterly profits. Forestry operations tumbled sharply for the seventh time in eight months. These losses reverberated downstream in the processing of both forestry and mining products. The slump in resource shipments also had a disproportionate effect on rail transport.

Demand for services was checked by the first drop in over a year for telephone carriers, which had benefited from the switch to cell phones. As well, business services posted their smallest advance since January 1999, with weakness in all areas other than computer services. This slack is consistent with firms reining in spending on capital goods in the first quarter.

Consumers remained the major source of growth in services. Spending on recreation led the way, as gambling picked up noticeably early in the year. Accommodation and food and personal and household services also reinforced the gain in retail sales.

et informatiques. Une huitième baisse d'affilée de la tendance de l'indice avancé des États-Unis ne semble par annoncer de reprise imminente des exportations.

Le maintien de la demande de consommation a continué cependant de contraster avec la faiblesse de nos livraisons à l'étranger. Les ventes de meubles et d'articles ménagers ont augmenté fermement, en réaction aux plus hauts niveaux en quatre ans enregistrés par les ventes de maisons. Le secteur personnel s'est également maintenu dans les services où l'emploi s'est hissé de 0,2%.

Production

L'économie a fait un menu pas en avant de 0,1 % en mars, oubliant ainsi le pas en arrière de février. La production manufacturière s'est extirpée d'un marasme qui avait duré quatre mois. Notons en particulier que les chaînes de montage de l'industrie de l'automobile ont vu leur production s'accroître pour la première fois en 10 mois. Dans l'industrie des produits électroniques, la production a plafonné après quatre mois de baisses de plus en plus marquées. L'industrie pharmaceutique a été portée par une vague qui a duré toute l'année et qui a haussé la production de 43 % depuis mars dernier avec la mise en service de nouveaux établissements. Il reste que ces gains ont largement été contrebalancés par des pertes dans des secteurs qui avaient soutenu le mouvement de la production les premiers mois de l'année, et notamment ceux des services de communication et de la construction résidentielle.

Le secteur de ressources naturelles était toujours partagé entre une forte demande d'énergie et une faible demande ailleurs. Un doublement des bénéfices dans le cas du pétrole et du gaz au cours de la dernière année ont stimulé les travaux d'exploration et de mise en valeur. La production d'électricité a été inerte malgré l'essor des prix à l'exportation. Quant aux mines, elles ont réduit leur production, et on relevait des pertes tant pour les métaux que pour les non-métaux après une troisième baisse trimestrielle des profits. La production forestière a culbuté pour la septième fois en huit mois. Ces baisses se sont répercutées en aval sur la transformation des produits tant forestiers que miniers. Le marasme des livraisons de ressources naturelles a aussi eu un effet disproportionné sur le transport ferroviaire.

La demande de services a été contenue par une première diminution de production en plus d'un an pour les sociétés de téléphone, qui avaient su tirer parti de l'engouement pour la téléphonie cellulaire. Ajoutons que les services aux entreprises ont marqué leur avance la plus modeste depuis janvier 1999 avec de la faiblesse dans tous les secteurs sauf dans celui des services informatiques. Cet affaiblissement va de pair avec les réductions de dépenses en biens d'équipement des entreprises au premier trimestre.

La consommation est demeurée la grande source de croissance dans les services. Les dépenses en services récréatifs ont mené le mouvement, car les jeux de hasard ont connu une reprise digne de mention les premiers mois de l'année. Les secteurs de l'hébergement et de la restauration et des services aux particuliers et aux ménages sont aussi venus renforcer la progression des ventes au détail.

Household Demand

Household demand remained mixed, after a strong start to the year. Auto sales were a drag on growth throughout the first quarter, as were rising food prices. Housing starts stayed flat, although an upturn in demand for big-ticket items in April is encouraging for a resumption of growth.

Retail sales volume recovered about half of the 0.5% February drop. Weak auto sales remained a dampening influence, although demand picked up sharply in April. Elsewhere, consumer spending bounced back from its February retreat. Outlays for furniture and appliances finished their strongest quarter in over three years, while demand for other durable goods remained strong. Clothing and energy consumption also benefited from price cuts early in the new year.

Housing starts edged up to 162,000 units (at annual rates) in April, equal to their first-quarter average. However, all of the gain originated in multiple units, as ground-breaking on single-family units tumbled about 5% for the second month in row. This left overall starts below their level of a year-earlier. The drop in construction and a pick-up in new home sales in April helped to further reduce the backlog of vacant homes. Together with rising prices for new homes, this should help building. The market for existing homes was little changed for the third straight month, as markets in Ontario cooled noticeably.

Demande des ménages

La demande des ménages est restée inégale après avoir très bien entrepris l'année. Les ventes d'automobiles ont constitué un frein à la croissance tout au long du premier trimestre, tout comme les prix des aliments en hausse. Les mises en chantier ont encore piétiné, mais un redressement de la demande de gros articles chers en avril pourrait annoncer un regain de croissance.

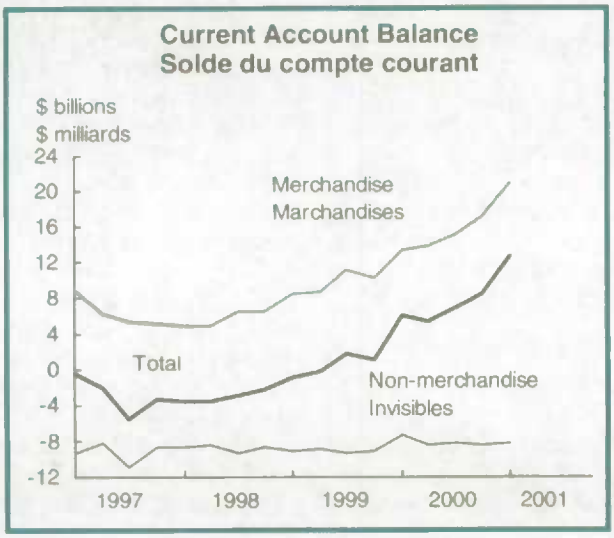
En volume, les ventes au détail ont repris environ la moitié de ce qu'elles avaient perdu en février (0,5 %). La faiblesse des ventes d'automobiles avait toujours un effet d'amortissement, bien que la demande ait fortement remonté en avril. Par ailleurs, les dépenses de consommation ont rebondi après leur repli de février. Les dépenses en meubles et en appareils électroménagers ont clos leur meilleur trimestre en plus de trois ans et la demande qui s'attache aux autres biens durables est restée ferme. Les achats de vêtements et d'énergie ont profité de baisses de prix les premiers mois de l'année.

Les mises en chantier ont un peu monté, atteignant le niveau de 162 000 logements (aux taux annuels) en avril; c'est autant que leur moyenne au premier trimestre. Toute cette progression a cependant pour origine les logements multifamiliaux, puisque les mises en chantier de logements unifamiliaux ont chuté d'environ 5 % un deuxième mois de suite. Dans l'ensemble, les mises en chantier demeurent sous leur niveau d'il y a un an. Le recul de la construction et la reprise des ventes de maisons neuves en avril ont contribué à réduire encore plus le parc de logements inoccupés. Cette évolution et le renchérissement de l'habitation neuve devraient aider le bâtiment. Le marché des maisons existantes n'a guère évolué un troisième mois de suite. Mentionnons en particulier que le marché ontarien s'est perceptiblement affaibli.

Merchandise trade

Both exports and imports rebounded in March after back-to-back declines to start the new year. Nevertheless, the slowing trend in trade slowed their year-over-year increases to 5.5% for exports and 0.1% for imports, their smallest gains since July 1998 and May 1996, respectively. The trade surplus remained extremely high at just over $6 billion in March.

The 2.3% gain in monthly exports largely reflected higher demand overseas, as shipments to the US were up only 0.5%. Food products led the way, led by rising Asian demand for meat



Commerce de marchandises

On a observé un redressement tant des exportations que des importations en mars après les pertes subies coup sur coup les premiers mois de l'année. Le ralentissement du commerce avec l'étranger n'en a pas moins ramené le taux de croissance d'une année à l'autre à 5,5 % à l'exportation et à 0,1 % à l'importation. Ce sont là les hausses les plus modestes relevées dans l'un et l'autre cas depuis juillet 1998 et mai 1996. L'excédent commercial est demeuré extrêmement élevé avec une valeur d'un peu plus de 6 milliards en mars.

L'augmentation de 2,3 % des exportations en valeur mensuelle est largement attribuable à une montée de la demande outre-mer, car les livraisons vers les États-Unis

and grains. Machinery and equipment pulled out of its recent nosedive, as outlays firmed for high tech goods, while autos also recovered. However, the sustainability of these gains is questioned by the sharp April drop in the US for durable goods orders.

Exports of most other resource products were little changed. For energy, this reflected continued high demand, especially for natural gas. For forestry and metal products, this implied further weakness. Lumber shipments were curtailed as another quota period came to an end, while low prices reflected the slump in metals markets.

Import demand snapped a string of three straight drops, rising 1.7% in March. Autos led the way, posting their largest monthly gain in over a year; still, they remained 11% below the level of a year-earlier, after large declines since last August. Most of the monthly increase originated in cars, just before sales jumped in April. Imports of parts remained weak, as producers were hesitant to step up domestic assemblies. Energy imports also rose 7% as oil prices fell.

Machinery and equipment imports edged up, after plunging almost 10% in the first two months of the year. An upswing in the volatile aircraft component led the gain, while spending on high tech goods firmed. Demand for both industrial goods and machinery remained sluggish.

Prices

All the major indices of prices rose in April, fuelled by further increases for food and energy. Excluding food and energy, prices moderated in most consumer and industrial sectors.

The seasonally unadjusted consumer price index rose 0.7% between March and April, boosting the year-over-year rate of increase to a 10-year high of 3.6%. The monthly increase, the largest in over a year, was driven by the rising cost of food and energy, as gasoline prices rebounded while the cost of meat kept rising. Non-durable goods were also boosted by the one-time effect of higher tobacco taxes.

Apart from non-durable goods, prices rose less than the 0.3% increase in March. Semi-durable goods fell outright, as clothing retailers resorted to discounts to offset the effect of poor weather on spring sales. An upturn in demand in April helped dealers raise auto

ne se sont élevées que de 0,5 %. Les denrées alimentaires ont dominé, surtout grâce à une plus forte demande asiatique de viandes et de céréales. Les machines et le matériel se sont redressés après avoir récemment piqué du nez. Les dépenses en produits de haute technologie se sont en effet affermies et les automobiles étaient aussi en remontée. On peut toutefois se demander si ce mouvement durera puisque, en avril, les commandes de biens durables se sont vivement contractées aux États-Unis.

La plupart des autres produits primaires n'ont guère bougé à l'exportation. Dans le cas de l'énergie, la demande est demeurée ferme, surtout dans le secteur du gaz naturel. Dans le cas des produits forestiers et métalliques, c'était plutôt une situation de faiblesse qui persistait. Les livraisons de bois d'œuvre ont diminué avec la fin d'une autre période de contingentement. Enfin, sur le marché des métaux, la faiblesse des prix témoignait du marasme qui y régnait.

À l'importation, la demande a marqué une avance de 1,7 % en mars après trois reculs consécutifs. L'industrie de l'automobile a mené le mouvement avec son meilleur gain mensuel en plus d'un an. Elle était cependant toujours à court de 11 % de sa performance d'il y a un an à la suite de diminutions importantes depuis août dernier. Le gros de la progression mensuelle est venu des voitures juste avant que les ventes ne fassent un bond en avril. Quant aux importations de pièces, elles sont restées faibles et les producteurs canadiens ont hésité à accélérer les chaînes de montage. Les importations d'énergie se sont accrues de 7 % en une période de baisse des cours pétroliers.

Les importations de machines et de matériel ont un peu monté après avoir chuté de presque 10 % les deux premiers mois de l'année. Un redressement de l'industrie instable des aéronefs en a été le moteur, alors que les dépenses en produits de haute technologie se renforçaient. La demande tant de produits que de machines destinés à l'industrie était toujours languissante.

Prix

Tous les grands indices de prix ont monté en avril avec une nouvelle poussée des prix des aliments et de l'énergie. Si on fait abstraction de ces deux composantes, le mouvement des prix s'est modéré dans la plupart des secteurs de consommation et de production.

De mars à avril, l'indice non désaisonnalisé des prix à la consommation a progressé de 0,7 %, portant ainsi son taux d'accroissement d'une année à l'autre à un sommet de 3,6 % en 10 ans. Cette augmentation mensuelle, la plus imposante en plus d'un an, s'explique par le renchérissement des aliments et de l'énergie. Le prix de l'essence a remonté et le prix de la viande était toujours en hausse. Quant aux biens non durables, ils ont été stimulés par l'effet ponctuel d'une majoration des taxes sur le tabac.

Sauf dans le cas de ces biens, les prix ont monté moins qu'ils ne l'avaient fait (0,3 %) en mars. Les biens semi-durables ont franchement trébuché et les détaillants de vêtements ont recouru à des remises de prix pour compenser l'effet des intempéries sur les ventes printanières. En avril, un

prices. Both computers and telephone services posted increases.

Regionally, above-average price hikes of about 4% in the past year were confined to Ontario and Quebec, two provinces that import almost all of their oil and gas. The lowest increases were in Alberta, BC and Newfoundland, partly because these provinces offered some type of rebate for the soaring cost of energy during the winter.

Commodity prices firmed in May, with the Bank of Canada's index up 8% after levelling off the month before. The increase was widespread, driven by supply factors. Most notable were the increases for food and energy, as supplies of red meat and gasoline remained tight. As well, lumber prices soared as firms stocked up before possible tariffs on exports to the US. Aluminum prices firmed as more firms shuttered smelter capacity to concentrate on the more lucrative business of selling their electricity. Nickel rose as overseas producers slowed exports.

Industrial prices rose for the third straight month, up 0.2% in April. The latest increase was narrowly based, as over half the components were flat or fell in the month. Food and energy prices dominated the increase.

Financial markets

The yield curve continued to steepen in May, as short-term interest rates fell while long-term rates edged up further. The Bank Rate fell 25 basis points for the second month in a row, triggering similar cuts in administered rates. Meanwhile, five-year mortgage rates rose 25 points for the second straight month, reflecting upward pressure on bond yields.

The narrowly defined money supply (M1) expanded 1.3% in April, matching its March gain. Investors continued to prefer the safety of money markets in April, where mutual funds grew rapidly for the third straight month; non-money market funds levelled off after large back-to-back declines.

Funds raised by business remained sluggish in April, after slowing from $85 billion (at annual rates) in the fourth quarter to a four-year low of $42 billion in the first. Three-quarters of the deceleration was in funds raised in the stock market. Equity fund-raising slowed further in April, while short-term business credit fell for the third straight month.

redressement de la demande a aidé les concessionnaires automobiles à relever les prix. On a observé des hausses de prix tant pour les ordinateurs que pour les services téléphoniques.

Sur le plan régional, les augmentations de prix supérieures à la moyenne qui avoisinaient les 4 % depuis un an étaient concentrées en Ontario et au Québec, provinces qui importent presque tout leur pétrole et leur gaz. C'est en Alberta, en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve que les majorations ont été les plus faibles, en partie parce que ces provinces ont consenti des allégements de facture d'énergie pendant l'hiver dans une situation de montée en flèche des cours énergétiques.

En mai, les prix des produits de base se sont affermis et l'indice de la Banque du Canada a gagné 8 % après avoir plafonné le mois précédent. Le renchérissement a été généralisé, ce que l'on doit aux facteurs de l'offre. Les plus notables étaient les renchérissements des aliments et de l'énergie, car l'offre de viande rouge et d'essence était toujours restreinte. Par ailleurs, le prix du bois d'œuvre se trouvait en plein envol, les entreprises accumulant des stocks dans l'expectative de tarifs à imposer sur les exportations vers les États-Unis. Les cours de l'aluminium se sont affermis, car plus d'entreprises encore ont mis une sourdine à leurs activités d'affinage pour se concentrer sur le marché plus lucratif de la vente d'électricité. Les cours du nickel ont augmenté alors que les producteurs outre-mer ont ralenti leurs exportations.

Les prix dans l'industrie ont augmenté un troisième mois de suite (0,2 %) en avril. Cette progression reposait cependant sur des bases étroites, plus de la moitié des composantes n'ayant pas bougé ou ayant évolué en baisse dans le mois. Ce sont les aliments et l'énergie qui ont mené le mouvement ascendant des prix.

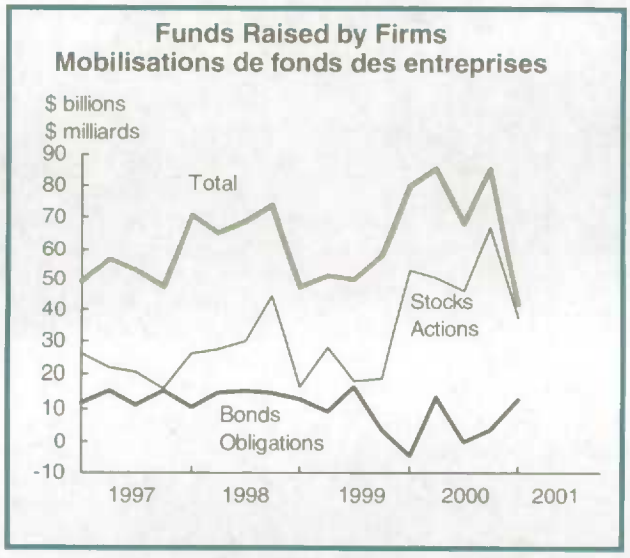
Marchés financiers

La pente de la courbe des rendements s'est faite encore plus raide en mai et les taux d'intérêt à court terme ont décru, tandis que les taux à long terme montaient encore un peu. Le taux d'escompte a perdu 25 centièmes un deuxième mois de suite, entraînant d'autant à la baisse les taux administrés. Par ailleurs, les taux hypothécaires à cinq ans se sont élevés de 25 points un deuxième mois de suite du fait de pressions à la hausse sur les rendements obligataires.

La masse monétaire au sens strict (M1) s'est accrue de 1,3 % en avril, autant qu'en mars. Les épargnants ont encore opté pour la sécurité du marché monétaire en avril et les fonds communs de placement étaient en hausse rapide un troisième mois de suite. Quant au marché non monétaire, il a plafonné après avoir marqué des reculs coup sur coup.

Les capitaux souscrits dans les entreprises sont demeurés lents ce même mois après avoir ralenti au premier trimestre, passant de 85 milliards (aux taux annuels) au quatrième à un minimum en quatre ans de 42 milliards au premier. Cette diminution est imputable aux trois quarts au marché des actions.

The Toronto stock market rose another 3% in May after a rebound in April, although it has recouped less than half of the sell-off in the previous two months. Industrial products continued to stumble, as technical hardware and software remained under heavy selling pressure. The rally in resource stocks continued, reflecting higher commodity prices in April and May, while the cut in interest rates boosted financial issues.



La bourse de Toronto a encore gagné 3 % en mai après s'être redressée en avril. Elle a cependant repris moins de la moitié de ce qu'elle avait perdu les deux mois précédents. Les industrielles ont encore trébuché et les actions liées au matériel technique et aux logiciels se trouvaient toujours en situation de délestage. Les actions liées aux ressources naturelles ont continué leur remontée grâce à des hausses de prix des produits de base en avril et en mai. Par ailleurs, la baisse des taux d'intérêt a aiguillonné les financières.

Regional economies

Most of the weakening in Canada's economy continued to come from the central provinces, especially Ontario. That province had the weakest performance in retail sales, with a second consecutive decline in March. Real incomes have been held back by higher inflation, a trend that accelerated in April with the growth of the CPI reaching 4.3%. Also, exports continued to suffer much more than elsewhere, with declines for wood and automobiles. Non-residential building permits in Ontario have declined every month this year, wiping out all the gains registered during 2000.

The weakening of Quebec's economy in March continued to be driven by manufacturing. With demand continuing to slow in the traditional cyclical industries, numerous layoffs in forestry, metals and transportation equipment were extended. Shipments of computer products rebounded by only 15% after plunging more than 50% between October and February. Household demand was not much stronger. Retail sales edged up 0.8% for the quarter, only marginally ahead of consumer prices. Housing starts were unchanged in April from their average level for last year, which was well below the average for the last decade. Along with demand, construction activity slowed, and will continue to be held in check in May by a strike involving 25,000 workers.

In the West, the economy remained relatively better than elsewhere in Canada. This was especially the case in Alberta, where non-residential building permits increased by more than 70% in March, reaching their highest level in three years. Meanwhile, energy exploration activity picked up. The Prairies were the only region of Canada to post an increase in shipments in the first quarter, culminating in a rise in March. While inflation was below the national average,

Économies régionales

Les provinces centrales ont continué d'entraîner la plus grande partie de l'affaiblissement au pays. C'est particulièrement le cas pour l'Ontario qui présente la plus faible performance de ses ventes au détail avec leur deuxième baisse d'affilée en mars. Les gains réels ont été contenus par une inflation plus élevée, une tendance qui s'est accentuée en avril, la croissance de l'IPC y ayant atteint 4,3%. Cette province continue également de souffrir davantage de la baisse des exportations avec les reculs dans le bois et l'automobile. Dans le secteur non résidentiel, les permis ont baissé chaque mois depuis le début de l'année pour perdre tous les gains enregistrés au cours de l'an 2000.

La fabrication continue d'être la source principale de l'affaiblissement de l'économie du Québec en mars. Le relâchement continu de la demande dans les industries cycliques traditionnelles entraîne le prolongement de plusieurs mises à pied dans la forêt, les métaux et l'équipement de transport. Le rebondissement de 15% des livraisons de produits informatiques survient après la saignée qui les avait fait reculer de plus de 50% entre octobre et février. La demande des ménages n'est guère plus vigoureuse. Les ventes au détail se hissent de 0,8% pour l'ensemble du trimestre, à peine plus que les prix à la consommation. Les mises en chantier n'ont pas bougé en avril de leur niveau moyen enregistré l'an dernier, lequel était bien inférieur à la moyenne de la dernière décennie. La construction a ralenti de concert avec la demande et l'activité sera encore contenue plus tard, en mai, par la grève d'environ 25 000 travailleurs.

La conjoncture est demeurée relativement meilleure qu'ailleurs au pays dans l'Ouest, en particulier en Alberta où les permis de bâtir non résidentiels ont augmenté de plus de 70% en mars pour atteindre leur plus haut niveau en trois ans. Pendant ce temps, les activités d'exploration énergétique s'intensifiaient. Les Prairies sont la seule région du pays à avoir enregistré une hausse de ses livraisons au premier trimestre, laquelle a culminé en mars. Alors que l'inflation y était inférieure à la moyenne au pays, les ventes au détail

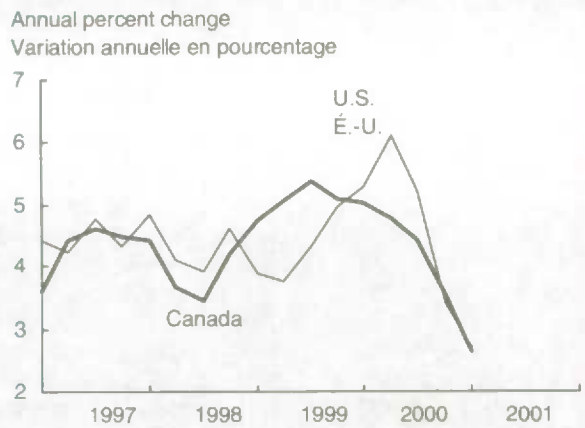
retail sales rose by nearly 3% in the quarter and the real estate market remained strong.

International economies

The ripple effect of the slowdown in the US economy was increasingly evident in other countries. With US demand for imported electronic goods particularly weak, there was a sharp fall in Japan, Mexico and east Asia. Europe was also affected by softening exports and slowing investment, compounded by the crisis in the rural UK.

In the **United States**, consumer spending remained the bright spot early in the second quarter, rising 0.4% in April. Increases for non-durable goods (partly as gas prices jumped 5%) and services outweighed a drop for big-ticket durable goods. The University of Michigan survey found that consumer confidence levelled off in May after its recent slide, as did jobs following back-to-back losses. Housing demand slumped in April, with new home sales down 10% and existing homes 4%, led by a sharp retreat in California.

United States and Canada GDP
États-Unis et Canada, PIB



Most of the initial first quarter estimates for the economy were revised down. As a result, real GDP growth was lowered from 0.5% to 0.3%. Much of the downward revision originated in inventories. Instead of rising 0.4% in March, industrial production is now estimated to have fallen 0.1%, as firms slashed inventory levels in consecutive months for the first time since 1992. Production continued to fall in April, and a 5% drop in new orders for durable goods indicates more to come, especially for computer and electronic goods. As well, manufacturing jobs continued to contract into May. Mexico's year-over-year growth tumbled from 5.1% to 1.9%, as GDP and jobs fell outright in the first quarter, due to weak US demand and a sharp decline in farm output.

Growth in the **euro-zone** continued to decelerate in March. Industrial production fell 0.2%, completing a weak first quarter. Retail sales fell 0.4% after eking

ont augmenté de près de 3% au cours du trimestre et le marché immobilier est demeuré soutenu.

Économies internationales

L'onde de choc du ralentissement de l'économie américaine s'est de plus en plus propagée dans les autres pays. Dans une situation de faiblesse prononcée de la demande américaine de produits électroniques à l'importation, on a observé un net recul économique au Japon, au Mexique et en Asie de l'Est. L'Europe s'est également ressentie de l'affaiblissement des exportations et du ralentissement des investissements, situation aggravée par la crise rurale au Royaume-Uni.

Aux **États-Unis**, les dépenses de consommation sont demeurées la seule note encourageante en début de deuxième trimestre avec un gain de 0,4 % en avril. Les hausses des dépenses en biens non durables (en partie parce que le prix du gaz a fait un bond de 5 %) et en services ont compensé une baisse des dépenses en biens durables chers. L'Université du Michigan a pu constater dans son enquête que la confiance des consommateurs plafonnait en mai après son dérapage récent, tout comme l'emploi après des pertes subies coup sur coup. En avril, la demande d'habitations s'est affaissée, les maisons neuves et les maisons existantes étant respectivement en baisse de 10 % et 4 %, par suite surtout d'un fort recul du marché de l'habitation en Californie.

La plupart des premières estimations de l'activité économique au premier trimestre ont dû être révisées à la baisse. C'est ainsi que le taux de croissance du PIB réel a été ramené de 0,5 % à 0,3 %. Cette révision est attribuable en majeure partie aux stocks. On estime aujourd'hui que, au lieu d'avoir augmenté de 0,4 % en mars, la production industrielle a décru de 0,1 %, les entreprises ayant sabré leurs stocks des mois de suite pour la première fois depuis 1992. En avril, la production évoluait toujours en baisse et une contraction de 5 % des nouvelles commandes de biens durables ne fait augurer rien de mieux, surtout pour les produits informatiques et électroniques. Mentionnons enfin que, en fabrication, l'emploi a encore diminué dans les premières semaines de mai. Au Mexique, le taux de croissance économique d'une année à l'autre a chuté, passant de 5,1 % à 1,9 %. Le PIB et l'emploi ont franchement périclité au premier trimestre à cause de la faiblesse de la demande américaine et d'une forte baisse de la production agricole.

Dans la **zone de l'euro**, l'économie ralentissait toujours en mars. La production industrielle a perdu 0,2 % pour clore un premier trimestre de faiblesse. Les ventes au détail ont

out only a 0.1% gain in February, as spending on clothing and household goods was soft. Inflation and the trade balance behaved in a way consistent with a slowdown: industrial prices decelerated for the sixth straight month, as energy prices settled in at a high level, while the trade surplus expanded in March. Rising import prices due to the faltering euro exchange rate kept consumer price inflation near 3%.

France, the motor of euro-zone growth for the past three years, saw GDP growth slow from 0.8% in the fourth quarter to 0.5% in the first. Firms responded to a drop in exports by slashing inventories the equivalent of nearly 1% of GDP. In contrast, household spending bounced back from a weak fourth quarter by growing 1.3% in the first. Consumer spending was buoyed by continued strong job growth and lower taxes. Business investment slowed sharply from 3% in the previous quarter to just 0.4%, due to a downturn for machinery and equipment. The steady decline in unemployment over the last nine months ended in April, leaving the rate unchanged at an 18-month low of 8.7%.

In **Germany**, GDP growth slowed to 0.4%, dragged down by a steep decline in investment in machinery and equipment while consumer spending remained anemic. Exports buttressed overall demand. Few signs of an improvement were evident entering the second quarter. Industrial production and new orders plunged nearly 4% in March, as drops in construction spending reinforced a slowing of overseas export demand. And unemployment in April edged up for the fourth straight month to 9.3% as job creation slowed markedly. Persistent increases for food and energy pushed the annual inflation rate to 2.9% in April, nearly a full point above France's rate, while wholesale prices increased by 20-year high of 5%.

In the **United Kingdom**, real GDP growth slowed to 0.3% in the first quarter, as manufacturers slashed output by 0.7% to rein in inventories swollen by slumping exports. The foot-and-mouth crisis took a toll on overseas visits, which plunged 11% in March, the first month of the outbreak. Business investment remained a source of growth, up nearly 1% in the quarter.

Consumers received a boost from a drop in both the unemployment and inflation rates in April. Unemployment hit a 26-year low of 3.2%. Inflation eased from 2.3% in March to 1.8% in April, its lowest in two years. Prices of goods fell below year-earlier

décru de 0,4 % après avoir offert un maigre gain de 0,1 % en février en raison de la faiblesse des dépenses en vêtements et en articles ménagers. L'inflation et l'excédent commercial se sont mis en mode « ralentissement ». Les prix dans l'industrie ont faibli un sixième mois de suite et le prix de l'énergie s'est stabilisé à un niveau élevé, alors que l'excédent commercial évoluait en hausse en mars. Avec une montée des prix à l'importation déterminée par un taux de change de l'euro défaillant, le taux d'inflation à la consommation a continué à avoisiner les 3 %.

En **France**, pays qui a été le moteur de la croissance dans la zone de l'euro depuis trois ans, le taux d'accroissement du PIB est tombé de 0,8 % au quatrième trimestre à 0,5 % au premier. Les entreprises ont réagi à un recul à l'exportation en sabrant leurs stocks dans une proportion de près de 1 % du PIB. En revanche, les dépenses des ménages se sont rétablies d'un quatrième trimestre de faiblesse en montant de 1,3 % au premier. Les dépenses de consommation ont profité d'une croissance vive et soutenue de l'emploi et d'allégements fiscaux. Les investissements des entreprises ont nettement relâché la cadence, passant de 3 % au quatrième trimestre à seulement 0,4 % au premier à cause d'une contraction des dépenses en machines et en matériel. La constante régression du chômage depuis neuf mois a pris fin en avril. Le taux de chômage est resté fixé à un minimum de 8,7 % en 18 mois.

En **Allemagne**, le taux de croissance du PIB a fléchi à 0,4 %, entraîné à la baisse par une forte diminution des investissements en machines et en matériel, alors que les dépenses de consommation restaient anémiques. Ce sont les exportations qui ont soutenu la demande globale. Peu de signes d'amélioration se remarquaient au début du deuxième trimestre. En mars, la production industrielle et les nouvelles commandes ont chuté de près de 4 % et des baisses des dépenses de construction se sont ajoutées au ralentissement de la demande d'outre-mer à l'exportation. En avril, le taux de chômage a un peu monté un quatrième mois de suite pour s'établir à 9,3 %, la création d'emplois ayant nettement faibli. Un renchérissement persistant des aliments et de l'énergie a porté le taux annuel d'inflation à 2,9 % en avril. C'est presque un point entier de plus qu'en France. Quant aux prix de gros, ils ont atteint un sommet de 5 % en 20 ans.

Au **Royaume-Uni**, le taux de croissance du PIB réel a fléchi à 0,3 % au premier trimestre, parce que les fabricants ont réduit leur production de 0,7 % pour comprimer leurs stocks gonflés par le marasme à l'exportation. L'épidémie de fièvre aphteuse a grandement nui au tourisme d'outre-mer, lequel a périclité de 11 % en mars, premier mois de cette épizootie. Les investissements des entreprises sont toutefois demeurés une source de croissance avec une hausse de près de 1 % dans le trimestre.

Les consommateurs ont eu droit à l'aiguillon d'une diminution tant du taux de chômage que du taux d'inflation en avril. Le premier est tombé à un bas niveau de 3,2 % en 26 ans; le second est passé de 2,3 % en mars à 1,8 % en avril. C'est le point le plus bas qu'ait atteint le taux d'inflation

levels, partly a reflection of the rise in sterling. Food prices hit a five-year high due to the crisis on farms.

Japan's economy deteriorated further in April, underscoring its failure to emerge from an 11-year slump. The jobless rate rose to 4.8% in April, after easing slightly in the previous two months, and overtime and job offers fell as the labour market weakened. Industrial production tumbled 2%, matching the retreat in March, as exports fell below the level of a year-earlier due to drops in US and EU demand. As well, exports to other Asian countries fell, as they too wrestled with weak US demand. Household spending remained a chronic weak spot, falling 4.4% in the year to April, its worst drop in over two years as consumers shied away from autos and other big-ticket items. Machinery orders fell 7% in the first quarter, a sign of businesses responding to slowing profits.

The downturn in demand was reflected in falling prices. Consumer prices fell 0.4% from last April, while deflation worsened in Tokyo in May. The central bank has pledged to keep its stimulus package in place until the CPI stops falling. Meanwhile, wholesale prices tumbled 0.7% in April, their largest monthly drop in almost two years.

Further indications appeared of a deepening economic slide in **east Asia**. First-quarter GDP in Hong Kong grew 2.5% year-over-year, compared with 7% in the fourth quarter. Output fell nearly 1% in the first quarter in Malaysia. Taiwan's 1.1% annual growth was the feeblest in 26 years as demand fell for electronic products, which constitute one-third of all exports. Philippine GDP fell 0.5% from the fourth quarter, as lower technology shipments hit manufacturing. Driven by the downturn in the US technology sector, growth also fell sharply in Thailand, Singapore and South Korea. China was the exception, maintaining 7.5% growth by boosting exports to the US.

en deux ans. Les prix des biens ont glissé sous leur niveau d'il y a un an, en partie du fait de la valorisation de la livre sterling. Les prix des aliments se situaient à leur plus haut niveau en cinq ans à cause de la crise de l'agriculture.

Au **Japon**, l'économie s'est encore détériorée en avril, ce qui montre bien son incapacité à secouer une léthargie qui s'est emparée d'elle il y a déjà onze ans. Le taux de chômage a monté à 4,8 % en avril après être un peu descendu les deux mois précédents. Les heures supplémentaires et les offres d'emploi se sont contractées dans une situation d'affaiblissement du marché du travail. La production industrielle a chuté de 2 %, autant qu'en mars, et les exportations sont tombées sous leur niveau d'il y a un an du fait d'une diminution de la demande aux États-Unis et dans l'Union européenne. De plus, les exportations vers les autres pays d'Asie ont décru, ceux-ci se ressentant eux aussi de la faiblesse de la demande américaine. Les dépenses des ménages avaient encore tout d'une maladie chronique en avril. Elles avaient régressé de 4,4 % depuis le début de l'année. C'est leur pire variation en plus de deux ans, les consommateurs se tenant loin des automobiles et des autres gros produits chers. Les commandes de machinerie ont baissé de 7 % au premier trimestre, réaction des entreprises à l'affaiblissement de leurs bénéfices.

La contraction de la demande s'est traduite par une baisse des prix. Les prix à la consommation ont perdu 0,4 % depuis avril dernier et, en mai, le mouvement déflationniste s'est amplifié à Tokyo. La banque centrale nippone s'est engagée à conserver son programme de stimulation jusqu'à ce que l'indice des prix à la consommation cesse de descendre. Par ailleurs, les prix de gros se sont affaissés de 0,7 % en avril. Il s'agit là de leur plus forte diminution mensuelle en presque deux ans.

En **Asie de l'Est**, on relevait de nouveaux indices d'aggravation du dérapage économique. Au premier trimestre à Hong Kong, le PIB était en hausse de 2,5 % d'une année à l'autre comparativement à 7 % au quatrième trimestre. En Malaysia, la production s'est contractée de près de 1 % au premier trimestre. À Taiwan, le taux de 1,1 % de croissance économique annuelle était le plus faible en 26 ans, la demande ayant décru sur un marché des produits électroniques qui rend compte du tiers de toutes les exportations du pays. Aux Philippines, le PIB a fléchi de 0,5 % depuis le quatrième trimestre avec un secteur de la fabrication qui se ressentait du recul des livraisons de produits technologiques. Victimes à leur tour des déboires du secteur de la technologie aux États-Unis, la Thaïlande, Singapour et la Corée du Sud ont vu leurs taux de croissance diminuer largement. La Chine a cependant fait bande à part, maintenant un taux de croissance de 7,5 % en multipliant ses exportations aux États-Unis.

Income Trends in Canada

Tendances du revenu au Canada

In these times of rapid change, it is more crucial than ever before to understand income trends of Canadians.

Use ***Income Trends in Canada*** on CD-ROM to view trends with one mouse click. Create your own tables. Chart income data. And more!

En cette période de changements rapides, il importe plus que jamais de comprendre les tendances du revenu des Canadiens.

Servez-vous du CD-ROM ***Tendances du revenu au Canada*** pour visualiser les tendances à l'aide d'un simple clic de souris. Personnalisez vos tableaux. Créez vos propres graphiques. Et plus!

Get the overall picture with nearly two decades of data

For $195, you will find income statistics going back to 1980 for Canada, the provinces and 15 metropolitan areas! Get accurate and reliable data about:

- income from employment... and other sources
- taxes
- impact of government transfers on family income
- differences in earnings between women and men
- income of Canada's seniors
- income inequality and low income
- and a lot more!

Need more details? Check out ***Income Trends in Canada*** on our Web site at http://www.statcan.ca/english/ads/72-202-XIE/index.htm or contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre at 1 800 263-1136.

Obtenez une vue d'ensemble à l'aide de presque 20 ans de données

Pour 195 $, vous trouverez des statistiques sur le revenu de 1980 à nos jours pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines! Obtenez des chiffres précis et fiables sur :

- le revenu d'emploi... et d'autres sources
- l'impôt
- l'incidence des transferts gouvernementaux sur le revenu familial
- les écarts salariaux entre les femmes et les hommes
- le revenu des aînés au Canada
- l'inégalité du revenu et le faible revenu
- et bien plus encore!

Pour en savoir plus, jetez un coup d'oeil sur ***Tendances du revenu au Canada*** sur notre site Web : http://www.statcan.ca/francais/ads/72-202-XIF/index_f.htm ou communiquez avec le Centre de consultation de Statistique Canada de votre région au 1 800 263-1136.

Order *Income Trends in Canada* TODAY

(catalogue number 13F0022XCB) for $195. In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges outside Canada: for shipments to the United States, please add $6. For shipments to other countries, please add $10. To order, CALL 1 800 267-6677, FAX 1 877 287-4369 or MAIL: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6. You may also order by E-MAIL: order@statcan.ca.

Commandez *Tendances du revenu au Canada* DES AUJOURD'HUI

(n° 13F0022XCB au catalogue) au prix de 195 $. Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port à l'extérieur du Canada : pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 6 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 10 $. Vous pouvez commander par TÉLÉPHONE au 1 800 267-6677, par TÉLÉCOPIEUR au 1 877 287-4369 ou par la POSTE en écrivant à Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6. Vous pouvez aussi nous joindre par COURRIEL à order@statcan.ca.

729MISC20189

Economic events

Événements économiques

ECONOMIC EVENTS IN MAY

Canada

The Bank of Canada lowered its Bank Rate by 25 basis points, triggering a similar drop in the prime rate to 6.25%. The Bank also announced extending its inflation control target range of 1 to 3% to the end of 2006.

Ontario unveiled a projected balanced budget, focusing on debt reduction and increased spending on health care.

World

The Federal Reserve Board slashed its federal funds rate half a point to 4%, its lowest level since May 1994.

The European Central Bank trimmed its interest rate one quarter of a point to 4.5%, while the Bank of England made a similar cut to 5.25%.

Congress passed a 10-year $1.35 trillion tax cut package that included lower tax rates for all; a lump sum refund for 2001; higher IRA retirement accounts; and increased child tax credits.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES DE MAI

Canada

Le taux d'escompte de la Banque du Canada baisse de 25 centièmes de point, suivi par le taux privilégié, réduit à 6,25 %. La Banque a également annoncé qu'elle étendait jusqu'à la fin de 2006 sa fourchette cible d'inflation de 1 % à 3 %.

L'Ontario dépose un budget équilibré projeté, mettant l'accent sur la réduction de la dette et l'augmentation des dépenses pour les soins de santé.

Le monde

La Réserve fédérale américaine ampute d'un demi-point son taux des fonds fédéraux, qui n'est plus que de 4 %, soit le plus bas niveau enregistré depuis mai 1994.

La Banque centrale européenne réduit son taux d'intérêt d'un quart de point, tout comme la Banque d'Angleterre. Leurs taux se situent respectivement à 4,5 % et à 5,25 %.

Le Congrès des États-Unis adopte un ensemble d'allégements fiscaux de 1,35 billion de dollars sur 10 ans, dont une réduction des taux d'imposition pour tous, un remboursement forfaitaire pour 2001, un relèvement des plafonds de cotisation aux comptes de retraite de type IRA et une augmentation des crédits d'impôt pour enfants.

Discover

WHO HOLDS THE BALANCE OF POWER IN CANADA

INTER-CORPORATE OWNERSHIP

With *Inter-Corporate Ownership (ICO)*, there's no quicker or easier way to get the inside track on competitors or customers! With over 95,000 company listings of both Canadian and foreign-owned firms integrated into one source, *ICO* saves you valuable research time. Discover:

- who owns and controls which companies
- to which industry they belong
- province of residence of head office
- country of control
- and much, much more.

Meticulously researched and compiled by our trusted experts and analysts, *ICO* is an indispensable resource for lawyers, financial analysts, journalists, bankers, economists, investors, trade analysts, policy makers, lobbyists, corporate executives, academics and researchers.

USE *INTER-CORPORATE OWNERSHIP* TO:

- **Tap into new markets** by identifying potential new corporate customers for your products.
- **Uncover export opportunities** by charting changes in foreign control.
- **Zero in on potential customers** by determining which corporations are active in different provinces and regions.
- **Determine global exposure** of your customers as you research their multinational relations.

THE BALANCE OF POWER HAS SHIFTED TO YOUR ADVANTAGE. ORDER *INTER-CORPORATE OWNERSHIP* TODAY!

Book: (Cat. No. 61-517-XPB): $350
CD-ROM Single Quarterly Issue: (Cat. No. 61-517-XCB): $350
CD-ROM Annual Subscription: (Cat. No. 61-517-XCB): $995
CALL toll-free 1 800 267-6677 • FAX toll-free 1 800 287-4369
E-MAIL order@statcan.ca
MAIL to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada
CONTACT an account executive at your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre for cost-effective queries on individual companies at 1 800 263-1136.
In Canada, please add either GST and applicable PST or HST. Shipping charges: no shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $6 per issue or item ordered. For shipments to other countries, please add $10 per issue or item ordered. (Federal government clients must indicate their IS Organization Code and IS Reference Code on all orders.)

Visit our Web site at statcan.ca

Découvrez

QUI POSSÈDE LA BALANCE DES POUVOIRS AU CANADA

LIENS DE PARENTÉ ENTRE SOCIÉTÉS

Liens de parenté entre sociétés (LPS) est le moyen le plus facile et le plus rapide de savoir ce qui se passe dans les coulisses de la concurrence ou de la clientèle! Cette source unique qui compte plus de 95 000 entrées sur des entreprises appartenant à des intérêts canadiens et étrangers vous permettra d'économiser du temps de recherche précieux. Découvrez :

- qui possède et contrôle quelles entreprises
- à quel secteur d'activité ces entreprises appartiennent
- la province de leur siège social
- le pays de contrôle
- et beaucoup plus encore.

Le fruit de recherches méticuleuses de la part de nos experts et analystes de confiance, *LPS* contient une mine de renseignements indispensables pour les avocats, les analystes financiers, les journalistes, les banquiers, les économistes, les investisseurs, les analystes du marché, les décideurs, les lobbyistes, les cadres d'entreprise, les universitaires et les chercheurs.

UTILISEZ *LIENS DE PARENTÉ ENTRE SOCIÉTÉS* POUR :

- **Percer de nouveaux marchés** en identifiant d'éventuelles entreprises clientes pour vos produits.
- **Trouver des débouchés à l'exportation** en suivant l'évolution de la propriété étrangère.
- **Cibler d'éventuels clients** en déterminant quelles sociétés sont actives dans différentes provinces et régions.
- **Déterminer la visibilité mondiale** de vos clients en examinant leurs relations multinationales.

LA BALANCE DES POUVOIRS PENCHE EN VOTRE FAVEUR. COMMANDEZ *LIENS DE PARENTÉ ENTRE SOCIÉTÉS* AUJOURD'HUI!

Livre (n° 61-517-XPB au catalogue) : 350 $
Numéro trimestriel unique sur CD-ROM : (n° 61-517-XCB au catalogue) : 350 $
Abonnement annuel sur CD-ROM : (n° 61-517-XCB au catalogue) : 995 $
APPELEZ sans frais au 1 800 267-6677 • TÉLÉCOPIEZ sans frais au 1 800 287-4369
ENVOYEZ UN COURRIEL à l'adresse order@statcan.ca
POSTEZ à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, Canada
COMMUNIQUEZ avec un analyste-conseil au Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près, pour obtenir des renseignements à peu de frais sur des entreprises individuelles, en composant le 1 800 263-1136. Au Canada, veuillez ajouter soit la TPS et la TVP en vigueur, soit la TVH.
Frais de port : aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 6 $ pour chaque numéro ou article commandé. Pour les envois à destination d'autres pays, veuillez ajouter 10 $ pour chaque numéro ou article commandé. (Les ministères et les organismes du gouvernement fédéral doivent indiquer sur toutes les commandes leur code d'organisme IS et leur code de référence IS.)

Visitez notre site Web à statcan.ca

Feature article

Étude spéciale

FOREIGN CONTROL AND CORPORATE CONCENTRATION

*by S. Taylor**

Overview

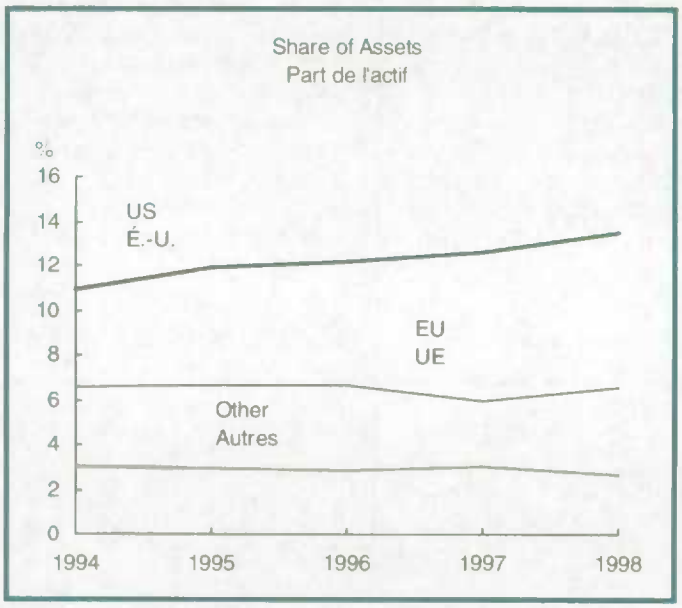
There has been a mild upward trend in foreign ownership of firms operating in Canada over the last five years. This trend continued and even accelerated slightly in 1998, when the share of foreign controlled assets of enterprises operating in Canada increased to 22.7% from 21.7% in 1997. However, this represents an increase of only 2.2 percentage points since 1994, when the foreign share was 20.5%, an average increase of just over 0.4 points per year.

The level of foreign control in operating revenue showed a similar pattern to that of assets, with little or no increase in the level of foreign control since 1994. In 1998, however, foreign control rose 1.3 percentage points from 1997 to 31.7%, the largest increase in the past five years.

Geographic Source of Foreign Control

Figure 1 below shows that the US controls by far the largest share of assets of Canadian enterprises of all foreign countries. The EU is a distant second with less than half the assets of US firms. Furthermore, the US has contributed to all of the 2.2 point increase in the share of assets held by foreign firms in the past five year, rising 2.6 points. The EU and Other Countries' shares actually dropped marginally since 1994.

Figure 1



* *Analyst, Industrial Organization and Finance Division (613) 951-6564. Adapted from Corporations Returns Act, 1998, Catalogue no. 61-220-XPB.*

CONTRÔLE ÉTRANGER ET CONCENTRATION DES ENTREPRISES

*par S. Taylor**

Vue d'ensemble

Depuis cinq ans, on constate une légère tendance à la hausse du contrôle étranger des entreprises exploitées au Canada. Cette tendance s'est poursuivie et s'est même accélérée un peu en 1998, quand la part du contrôle étranger de l'actif des entreprises exploitées au Canada est passée à 22,7 %, par rapport aux 21,7 % de 1997. Toutefois, cela ne représente qu'une augmentation de 2,2 points de pourcentage depuis 1994, au moment où la part du contrôle étranger s'établissait à 20,5 %, ou une hausse moyenne d'un peu plus de 0,4 point par année.

Le niveau des revenus d'exploitation sous contrôle étranger présente une tendance semblable à celle de l'actif, alors que le niveau sous contrôle étranger n'a à peu près pas augmenté depuis 1994. En 1998, cependant, le contrôle étranger a progressé de 1,3 points par rapport à 1997, pour s'établir à 31,7 %, sa plus forte augmentation des cinq dernières années.

Origine géographique du contrôle étranger

La figure 1 ci-après indique que les États-Unis contrôlent de loin la plus importante part de l'actif des entreprises canadiennes parmi tous les pays étrangers. L'Union européenne (UE) vient loin en deuxième place avec un peu moins de la moitié de l'actif des entreprises américaines. De plus, les États-Unis ont figuré pour la totalité de la hausse de 2,2 points de la part de l'actif des entreprises étrangères depuis cinq ans, progressant de 2,6 points. La part de l'UE et des autres pays a, en réalité, diminué légèrement depuis 1994.

* *Analyste, Division de l'organisation et des finances de l'industrie (613) 951-6564. Adapté de Loi sur les déclarations des personnes morales, 1998, nº 61-220-XPB au catalogue.*

US controlled enterprises continue to dominate the foreign sector of the Canadian economy, accounting for 13.5% of total corporate assets in 1998, up 0.8 percentage points from the previous year. Similarly, the American share of operating revenue continues to dominate the foreign component, reaching 21.8% in 1998, up from 20.8%.

The share of assets for EU controlled enterprises remained relatively flat into 1998 at 6.5%, while their share of operating revenues was 5.7%. These shares varied little throughout the decade.

Financial sector

The total of all assets held in the financial sector reached $1,628.8 billion in 1998, up just over $69 billion from 1997. The deposit-accepting intermediaries industry dominates the financial sector, with nearly 73% of all assets.

Total assets in the financial sector grew at a modest 4.4% in 1998, falling just short of the 5.7% growth averaged over the past five years. The only financial industry showing robust growth in 1998 was deposit-accepting intermediaries, whose assets grew at 7.1% in 1998, even stronger than the average growth rate of 6.2% per year experienced since 1994. Assets in the insurance industry remained relatively flat at 0.3%, while assets held by enterprises in the other financial intermediaries industry fell by 5.0% in 1998.

Canadian controlled enterprises held $1,329.7 billion in assets, or 81.6% of all assets held in Canada in the financial sector (see table 2). The foreign controlled share of assets in the financial sector remained relatively constant over the past five years, fluctuating in a narrow range of 17.5% to 18.4%. In examining the industry breakdown, the foreign share of the deposit-accepting intermediaries was only 11.5% in 1998, down 0.3% from 1994. The dominance of Canadian chartered banks, and heavy government

Les entreprises sous contrôle américain dominent encore le secteur étranger de l'économie canadienne puisqu'elles comptaient pour 13,5 % de l'actif total des sociétés en 1998, ayant augmenté de 0,8 point par rapport à l'année précédente. De même, la part des revenus d'exploitation sous contrôle américain continue de dominer la composante étrangère, atteignant 21,8 % en 1998 contre 20,8 %.

En 1998, la part de l'actif des entreprises contrôlées dans l'Union européenne est demeurée relativement stationnaire à 6,5 %, tandis que la part des revenus d'exploitation s'est fixée à 5,7 %. Ces parts n'ont que peu varié pendant les années 90.

Secteur financier

En 1998, l'actif total du secteur financier atteignait 1 628,8 milliards de dollars, une augmentation d'un peu plus de 69 milliards de dollars par rapport à 1997. Les intermédiaires de dépôt dominent le secteur financier, détenant près de 73 % de tout l'actif.

Dans le secteur financier, l'actif total s'est accru modestement de 4,4 % en 1998, tout juste en deçà de la croissance moyenne de 5,7 % observée au cours des cinq années précédentes. Les intermédiaires de dépôt sont la seule branche financière à présenter une croissance robuste en 1998, puisque son actif a progressé de 7,1 % cette année-là, ce qui est supérieur au taux de croissance annuel moyen de 6,2 % observé depuis 1994. L'actif dans la branche des assurances est demeuré relativement stationnaire à 0,3 %, alors que l'actif des entreprises de la branche des autres intermédiaires financiers régressait de 5,0 % en 1998.

L'actif des entreprises sous contrôle canadien a atteint 1 329,7 milliards de dollars, c'est-à-dire 81,6 % de tout l'actif du secteur des finances au Canada (voir le tableau 2). La part de l'actif sous contrôle étranger dans le secteur financier est demeurée relativement constante au cours des cinq dernières années, fluctuant dans une fourchette étroite de 17,5 % à 18,4 %. Lorsqu'on examine la répartition par branches d'activité, la part étrangère des intermédiaires de dépôt n'a atteint que 11,5 % en 1998, ce qui représente effectivement une baisse de 0,3 % par rapport à 1994. La

Table 1
Foreign Share (%) within the Financial Sector

Tableau 1
Part étrangère (%) au sein du secteur financier

Year Année	Deposit-Accepting Intermediaries Intermédiaires de dépôt	Insurers Assureurs	Other Financial Intermediaries Autres intermédiaires financiers	Total Financial Sector Total, secteur financier
		%		
1994	11.8	32.8	30.1	17.5
1995	11.6	33.0	33.4	17.8
1996	11.7	32.5	36.4	18.1
1997	10.1	32.4	40.5	17.6
1998	11.5	31.3	44.1	18.4

regulation in this industry, continue to curtail foreign control of the financial sector. On the other hand, the foreign share of the insurance industry is somewhat higher at 31.3%, while showing a similar trend to that for deposit-accepting intermediaries. Again, heavy government regulation dissuades foreign interests in this industry. The remaining group, other financial intermediaries, has bucked this trend, as the foreign share of assets has jumped 14 percentage points between 1994 and 1998 to 44.1%.

domination des banques canadiennes et la forte réglementation gouvernementale à laquelle cette branche est assujettie continuent de limiter le contrôle du secteur financier par l'étranger. En revanche, la part étrangère de la branche des assurances a quelque peu augmenté pour s'établir à 31,3 %, tout en présentant une tendance semblable à celle des intermédiaires de dépôt. Ici encore, la forte réglementation gouvernementale exerce un effet dissuasif sur le contrôle de cette branche par des non-résidents. Le dernier groupe, celui des autres intermédiaires financiers, a inversé cette tendance, puisque la part étrangère de l'actif a fait un bond de 14 points entre 1994 et 1998 pour se fixer à 44,1%.

Table 2
Share of Assets (%) in the Financial Sector, by country

Tableau 2
Part de l'actif dans le secteur financier (%), selon le pays

Year Année	Canada Canada	United States États-Unis	Europeen Union Union Européenne	Other Foreign Autres pays
		%		
1994	82.5	6.7	8.4	2.3
1995	82.2	7.0	8.7	2.1
1996	81.9	7.5	8.5	2.1
1997	82.4	8.3	7.2	2.1
1998	81.6	8.3	8.4	1.7

EU controlled enterprises held $136.0 billion in assets, representing only 8.4% of all assets, but making up 45.5% of the foreign controlled share. Close behind, the US held $135.8 billion in assets, representing 8.3% of all assets or 45.4% of the foreign share.

The EU's continued strength in the share of assets can be largely attributed to the insurance industry. In 1998, for example, assets held by EU controlled enterprises in the insurance industry grew at 7.4%, while the US and other foreign firms experienced declines. The US, however, significantly outpaced the growth in assets held by EU enterprises in the deposit-accepting and other financial intermediaries industries. In fact, the average growth rate of assets held by US enterprises was 11.9% from 1994 to 1998, more than double the 5.5% rate of asset growth by the EU. Consequently, by 1998 the US firms held almost the same value of assets as their EU counterparts.

L'actif des entreprises contrôlées par l'UE s'est établi à 136,0 milliards de dollars, figurant pour seulement 8,4 % de l'actif total, mais représentant 45,5 % de la part étrangère. Très près derrière, les États-Unis détenaient un actif de 135,8 milliards de dollars, qui est intervenu pour 8,3 % de l'actif total ou 45,4 % de la part étrangère.

La vigoureuse part de l'actif que continue d'afficher l'UE est largement attribuable à sa branche des assurances. En 1998, par exemple, l'actif des entreprises contrôlées par l'UE dans la branche des assurances a augmenté pour passer à 7,4 %, tandis que les entreprises sous contrôle américain et les autres entreprises étrangères enregistraient une baisse. Cependant, les États-Unis ont largement distancé la croissance de l'actif des entreprises de l'UE dans les branches des intermédiaires de dépôt et des autres intermédiaires financiers. De fait, le taux de croissance moyen de l'actif des entreprises américaines s'est établi à 11,9 % entre 1994 et 1998, plus du double du taux (5,5 %) de croissance de l'actif des entreprises de l'UE. Par conséquent, dès 1998, les entreprises américaines détenaient un actif semblable à celui de leurs homologues de l'UE.

Non-financial sector

The total of all assets held in the non-financial sector reached $1,655.1 billion in 1998, up $135.4 billion compared to 1997. This represents a growth of 8.9%, following a 6.3% increase experienced in 1997. The average growth over the past five years was somewhat less at 5.9%.

Secteur non financier

L'actif total du secteur non financier a atteint 1 655,1 milliards de dollars en 1998, une hausse de 135,4 milliards de dollars par comparaison à 1997. Cela représente une croissance de 8,9 % par rapport à l'augmentation de 6,3 % observée en 1997. La croissance moyenne des cinq dernières années a été un peu moins élevée à 5,9 %.

The assets held by foreign controlled enterprises in the non-financial sector increased 13.2% in 1998 to $444.9 billion, versus an average of 9.5% since 1994. On the other hand, the rate of growth of assets held by Canadian firms in the non-financial sector was not as healthy as their foreign counterparts, yet still grew 7.4% to $1,210.2 billion in 1998. The growth rate of assets held by Canadian enterprises since 1994 was about half that of foreign enterprises, averaging 4.8% annually.

The foreign share of assets held by enterprises in the non-financial sector has steadily risen since 1994 from 23.6% to 26.9%. The foreign share of assets increased in all but four industries since 1994 (declining in the wood and paper, metal products, machinery and equipment and the electronic products industries). The most foreign controlled industry in terms of assets is the chemical products and textiles industry, where the foreign share rose from 65.9% in 1994 to 68.5% in 1998. It is not surprising that this industry along with transportation equipment (52.8%) and machinery and equipment (44.4%) have the highest degree of foreign control. These industries are highly integrated and dominated by several large multinational corporations with geographically dispersed facilities. Additionally, foreign control restrictions in Canada are minimal for these industries, and bilateral agreements such as the Auto Pact encouraged foreign direct investment.

Dans le secteur non financier, les entreprises sous contrôle étranger ont augmenté leur actif de 13,2% à 444,9 milliards de dollars en 1998, contre une moyenne de 9,5 % depuis 1994. D'autre part, le taux de croissance de l'actif des entreprises canadiennes dans le secteur non financier n'a pas été aussi robuste que celui de leurs homologues étrangères, mais il a quand même fait un bond de 7,4 % pour se fixer à 1 210,2 milliards de dollars en 1998. Le taux de croissance de l'actif des entreprises canadiennes depuis 1994 représente environ la moitié de celui des entreprises étrangères, s'établissant en moyenne à 4,8 % par année.

La part étrangère de l'actif des entreprises dans le secteur non financier a augmenté progressivement depuis 1994, de 23,6 % à 26,9 %. La part étrangère de l'actif a progressé dans toutes les branches d'activité, sauf quatre (bois et papier, produits métalliques, machines et matériel, et produits électroniques). Au niveau de la part de l'actif, les produits chimiques et les textiles représentent la branche le plus sous contrôle étranger, sa part étrangère ayant augmenté de 65,9 % en 1994 à 68,5 % en 1998.Il n'est pas étonnant que cette branche et celle du matériel de transport (52,8 %) et des machines et du matériel (44,4 %) affichent le plus haut niveau de contrôle étranger. Ces branches sont fortement intégrées et dominées par un petit nombre de grandes multinationales comptant des installations dispersées géographiquement. De plus, les restrictions imposées au Canada sur le contrôle étranger dans ces branches sont minimes, et les ententes bilatérales, comme le Pacte de l'automobile, favorisent les investissements directs de l'étranger.

Table 3
Foreign share of Assets (%), by Non-Financial Industry

Tableau 3
Part étrangère de l'actif (%), selon les branches non financières

Industry Branche d'activité	1994	1995	1996	1997	1998
			%		
Chemical Products and Textiles – Produits chimiques et textiles	65.9	70.6	70.7	69.6	68.5
Transportation Equipment – Matériel de transport	50.8	52.3	51.7	51.8	52.8
Machinery and Equipment – Machines et matériel	45.5	45.5	46.3	42.7	44.4
Electronic Products – Produits éléctroniques	43.3	47.5	48.4	40.9	33.5
Wood and Paper – Bois et papier	35.1	36.2	36.3	30.3	31.5
Consumer Goods and Services – Biens et services de consommation	21.7	23.7	25.1	25.6	28.8
Metal Products – Produits métalliques	23.6	23.7	21.4	20.0	20.9
Energy – Énergie	18.5	18.2	18.1	19.8	20.0
Services	15.0	14.7	14.5	15.8	16.5
Construction	11.6	11.6	12.6	13.6	12.6
Communications	8.3	10.0	8.8	10.2	9.0
Total	**23.6**	**25.1**	**25.4**	**25.9**	**26.9**

* *For Confidentiality reasons, the Food, Beverages and Tobacco and Transportation Services industries are not included in the industry detail but are part of the non-financial industries total.*

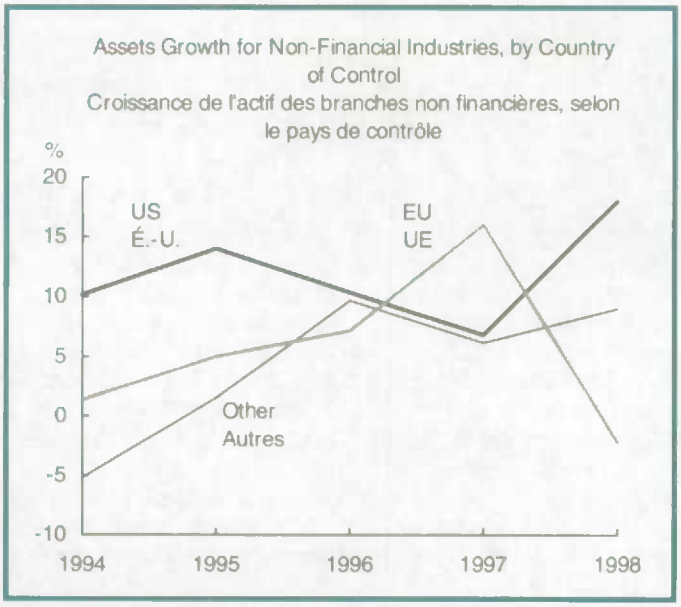
* *Par souci de confidentialité, les branches des Aliments, des boissons et du tabac, ainsi que des services de transport ne sont pas incluses dans le tableau détaillé selon les branches, mais elles le sont dans le total des branches non financières.*

Within the foreign controlled group, the US continues to be the largest holder of assets. The US holds 18.5% of total assets, which represents 69% of all assets held by foreign interests. EU enterprises are a distant second, commanding a 4.8% share of total assets in 1998, or 18% of the assets under foreign control. Reasons for the strong US performance include the high degree of integration within the North American marketplace, the strong trading relationship that exists between Canada and the US, and merger and acquisition activities.

The relatively stable trend in the overall level of foreign control in Canada masks volatile year-to-year changes in the value of assets held by both foreign and domestic enterprises. Among foreign controlled enterprises, US and EU controlled assets have increased consistently since 1994, while assets controlled by other countries declined sharply in 1998 (although their value of assets is relatively small).

Figure 2 illustrates the US contribution to the foreign share's impressive growth over the past five years. The robust growth of US assets is largely responsible for keeping the growth of foreign assets greater than that of their Canadian counterparts.

Figure 2



In 1998, the value of assets held by enterprises of the energy industry reached $369.3 billion, almost twice as much as construction, the next largest contributor. Together, the assets held by these two industries constituted just over 35% of all assets held in the non-financial sector (see table 4).

Between 1997 and 1998, assets increased in most industry groups, with foreign controlled enterprises recording more rapid growth than their Canadian counterparts in seven of the eleven industry groupings. Only in the communications and construction industries did foreign controlled enterprises experience a loss of assets in 1998.

As with the foreign controlled industries, most of the Canadian controlled industries in the non-financial sector had positive growth in 1998, notably in the electronic products (63.5%), chemical products and textiles (14.6%) and the communications (12.2%) industries.

Dans le groupe sous contrôle étranger, les États- Unis continuent de dominer au chapitre de l'actif. En effet, les États-Unis détiennent 18,5 % de tout l'actif ou 69 % de l'actif total appartenant à des intérêts étrangers. Les entreprises de l'Union européenne arrivent loin derrière au deuxième rang avec une part de 4,8 % de l'actif total en 1998, ou 18 % de l'actif sous contrôle étranger. La forte domination des États-Unis à ce titre s'explique par le degré élevé d'intégration sur le marché nord-américain, la vigueur des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis et enfin les fusions et les acquisitions.

La stabilité relative du niveau global de contrôle étranger au Canada cache des fluctuations instables d'une année à l'autre de la valeur de l'actif détenu à la fois par des entreprises sous contrôle étranger et sous contrôle canadien. Chez les entreprises sous contrôle étranger, l'actif contrôlé par les États-Unis et l'Union européenne n'a pas cessé d'augmenter depuis 1994, tandis que l'actif contrôlé par les autres pays a connu une forte diminution en 1998 (bien que la valeur de l'actif demeure relativement infime).

La figure 2 illustre la contribution des États-Unis à la croissance impressionnante de la part étrangère. De fait, la croissance robuste de l'actif américain explique en grande partie pourquoi la croissance de l'actif étranger est plus importante que celle de leurs homologues canadiennes.

En 1998, la valeur de l'actif des entreprises dans la branche de l'énergie a atteint 369,3 milliards de dollars, soit presque deux fois autant que la branche qui arrive au deuxième rang, la construction. Ensemble, l'actif de ces deux branches a compté pour plus de 35 % de tout l'actif du secteur non financier (voir le tableau 4).

Entre 1997 et 1998, l'actif a augmenté dans la plupart des groupes de branches d'activité, les entreprises sous contrôle étranger affichant une croissance plus rapide que leurs homologues canadiennes dans sept des onze groupes. Les entreprises sous contrôle étranger n'ont connu une perte d'actifs en 1998 que dans les branches des communications et de la construction.

À l'instar des branches d'activité sous contrôle étranger, la plupart des branches sous contrôle canadien dans le secteur non financier présentent une croissance positive en 1998, notamment dans les produits électroniques (63,5 %), les produits chimiques et les textiles (14,6 %) et les communications (12,2 %).

Table 4
Assets held by Non-Financial Industries, 1998
(Ranked by Foreign share of assets held)

Tableau 4
Actif des branches non financières, 1998
(classement selon la part étrangère de l'actif)

Non-Financial Industry Branche d'activité non financière	Foreign Étranger	Canadian Canadien	Total
		$000,000	
Energy – Énergie	74,034	295,296	369,330
Transportation Equipment – Matériel de transport	65,027	58,081	123,108
Chemical Products and Textiles – Produits chimiques et textiles	52,162	23,939	76,101
Electronic Products – Produits électroniques	29,669	58,958	88,627
Wood and Paper – Bois et papier	28,487	61,843	90,330
Construction	26,704	184,594	211,298
Metal Products – Produits métalliques	26,591	100,463	127,054
Consumer Goods and Services – Biens et services de consommation	23,405	57,906	81,311
Machinery and Equipment – Machines et matériel	21,032	26,390	47,422
Services	19,047	96,339	115,386
Communications	9,741	98,314	108,055
Total Non-Financial – Total, non financières	**444,901**	**1,210,210**	**1,655,111**

* *For Confidentiality reasons, the Food, Beverages and Tobacco and Transportation Services industries are not included in the industry detail but are part of the non-financial industries total.*

* *Par souci de confidentialité, les branches des Aliments, des boissons et du tabac, ainsi que des Services de transport ne sont pas incluses dans le tableau détaillé selon les branches, mais elles le sont dans le total des branches non financières.*

Mergers and Acquisitions

Changes in the assets of enterprises can take place either through internal growth (decline) in the enterprise or through acquisitions (divestitures) and mergers. For instance, a Canadian enterprise could grow by acquiring another Canadian enterprise; by acquiring a foreign controlled enterprise; by internal growth; or by some combination of these three mechanisms. This section provides estimates of these three channels of growth for both domestically and foreign controlled enterprises.

In the aggregate, Canadian controlled assets in non-financial industries increased by $83.4 billion or 7.4%, compared with $52.0 billion or 13.2% for foreign controlled assets. Companies that were Canadian controlled in both 1997 and 1998 recorded gains of $94.8 billion, which were offset by a net loss of $11.4 billion resulting from ownership transfers to and from foreign controlled companies. For companies that were foreign controlled in both 1997 and 1998, asset growth was $39.3 billion. This increase was augmented by a net gain of $12.7 billion through the merger and acquisition of Canadian companies.

Canadian and foreign firms were involved in significant mergers and acquisitions during 1998, partly in response to the ongoing globalization of their markets. A portion of the overall growth in assets can be attributed to increasing levels of outward foreign

Fusions et acquisitions

Les fluctuations de l'actif des entreprises peuvent survenir à la suite d'une croissance (diminution) interne de l'entreprise ou par des acquisitions (dessaisissements) et des fusions. Ainsi, une entreprise canadienne pourrait prendre de l'expansion par l'acquisition d'une autre entreprise canadienne, par l'acquisition d'une entreprise sous contrôle étranger, par une croissance interne ou par une combinaison de ces trois mécanismes. Nous présentons dans cette partie des estimations de ces trois méthodes de croissance à la fois pour les entreprises contrôlées au Canada et à l'étranger.

Dans l'ensemble, l'actif sous contrôle canadien dans les branches non financières a augmenté de 83,4 milliards de dollars, ou 7,4 %, par rapport à 52,0 milliards de dollars ou 13,2 % pour l'actif sous contrôle étranger. Les sociétés sous contrôle canadien tant en 1997 qu'en 1998 ont affiché des gains de 94,8 milliards de dollars qu'a cependant neutralisés une perte nette de 11,4 milliards de dollars découlant de transferts de propriété avec des sociétés sous contrôle étranger. Dans le cas des sociétés contrôlées à l'étranger à la fois en 1997 et 1998, la croissance de l'actif s'est établie à 39,3 milliards de dollars. À cette augmentation s'ajoute un gain net de 12,7 milliards de dollars attribuable à des fusions et acquisitions de sociétés canadiennes.

En 1998, les entreprises canadiennes et étrangères ont pris part à des fusions et des acquisitions importantes, en réaction partielle à la mondialisation continue de leurs marchés. Une partie de la croissance globale de l'actif peut s'expliquer par une hausse des niveaux des investissements

direct investment, whereby companies resident in Canada acquire foreign-based affiliates. The overall growth of assets in the non-financial industries, regardless of domestic or foreign control, amounted to $135.4 billion. The prime reason for this increase was investment in affiliates. This trend was most prevalent in the Canadian controlled portion of the electronic products industry, which recorded the highest growth in terms of both the amount ($22.9 billion) and the percentage increase (63.5%). More than three-quarters of the $22.9 billion increase was the result of the acquisition of foreign-based assets. Only one-quarter of the total growth in foreign assets was due to the net movement of assets from Canadian to foreign control.

Another major factor contributing to the growth of assets in the non-financial sector was net capital assets. Industries investing heavily in capital included energy, chemical products and textiles, metal products, transportation equipment and construction. These five industries accounted for nearly half of the overall growth in non-financial industries; growth in net capital assets fuelled approximately 43% of the growth in these industries.

CORPORATE CONCENTRATION

Aggregate corporate concentration indicates the degree to which the resources and output of an economy are held in the hands of a small number of the largest enterprises. An enterprise is defined by its ability to report a complete and consolidated set of financial statements for its Canadian operations. Government agencies and crown corporations are not included in the calculations because, for the most part, they don't operate like typical business enterprises (they would by definition be under Canadian control).

Enterprises can be owned by other entities called global enterprises. A global enterprise is the ultimate owner of a group of enterprises under common control. The top 25 global enterprises in each sector (all industries, finance and non-financial industries) are determined by the value of assets. A global enterprise is classified to the sector that accounts for the largest portion of assets, even though some of the assets may fall under several industry groupings. For example, an integrated oil company may be involved in mining, chemicals and retailing but is classified to the industry which accounts for the largest portion of its assets - in this example, chemicals.

Summary

There are only a half dozen enterprises in the 25 largest in Canada that are foreign controlled in 1998. These six enterprises account for less than 5% of total assets,

directs étrangers, qui consistent pour des sociétés résidant au Canada à acquérir des filiales à l'étranger. La croissance globale de l'actif des branches non financières, sans égard au contrôle canadien ou étranger, a atteint 135,4 milliards de dollars. Cette augmentation est principalement attribuable à des investissements dans les sociétés affiliées. On a surtout observé cette tendance dans la branche des produits électroniques sous contrôle canadien, qui a connu la croissance la plus élevée tant en chiffres réels (22,9 milliards de dollars) qu'en pourcentage (63,5 %). Plus des trois quarts de cette augmentation de 22,9 milliards de dollars était attribuable à l'acquisition d'éléments d'actifs à l'étranger. Seulement un quart de la croissance de l'actif sous contrôle étranger est attribuable à l'actif net passé de contrôle canadien à contrôle étranger.

La croissance de l'actif du secteur non financier peut aussi s'expliquer principalement par la croissance nette des immobilisations. Parmi les branches qui ont fait des investissements massifs dans des immobilisations, on trouve l'énergie, les produits chimiques et textiles, les produits métalliques, le matériel de transport et la construction. Ces cinq branches ont expliqué presque la moitié de la croissance globale des branches non financières ; la croissance des immobilisations nettes est intervenue pour près de 43 % de la croissance de ces branches.

CONCENTRATION DES ENTREPRISES

La concentration globale des entreprises indique dans quelle mesure les ressources et les produits d'une économie appartiennent à un petit nombre des plus grandes entreprises. Une entreprise est définie selon sa capacité de présenter un ensemble complet et consolidé d'états financiers pour son activité au Canada. Les organismes gouvernementaux et les sociétés d'État ne figurent pas dans les calculs, car la plupart ne fonctionnent pas comme des entreprises commerciales typiques (par définition, on les regrouperait dans les entreprises sous contrôle canadien).

Les entreprises peuvent appartenir à d'autres entités appelées entreprises mondiales. L'entreprise mondiale est le propriétaire ultime d'un groupe d'entreprises sous contrôle commun. Les 25 plus grandes entreprises mondiales de chaque secteur (toutes les branches d'activité, financières et non financières) sont déterminées en fonction de la valeur de leur actif. On classe une entreprise mondiale dans le secteur où figure la plus grande partie de son actif, même si une partie de cet actif peut appartenir à plusieurs groupes de branches. Par exemple, une société pétrolière intégrée peut exercer des activités dans l'industrie minière, les produits chimiques et le commerce de détail tout en étant classée dans la branche où est concentrée la plus forte partie de son actif, les produits chimiques dans notre exemple.

Sommaire

En 1998, il n'y avait qu'une demi-douzaine d'entreprises dans les 25 plus grandes sociétés au Canada sous contrôle étranger. Ces six entreprises interviennent pour moins de

whereas the remaining 19 domestically controlled enterprises hold 36.3% of total assets.

The share of assets held by foreign controlled global enterprises in the top 25 for all industries is only 2.4% and 4.9% for 1997 and 1998 respectively (see table 5). These figures represent the assets of their Canadian operations only, not the assets that may be controlled by their foreign operations in other countries. In addition, many of the larger multinational corporations may keep most of their assets in the parent country. These same global enterprises accounted for a similarly modest 2.5% and 5.4% of operating revenues generated by all industries in 1997 and 1998 respectively. Only three of the top 25 global enterprises were foreign controlled in 1997, rising to six in 1998. Canadian controlled global enterprises in the top 25 accounted for 37.5% of the total in 1997 and 36.3% in 1998, while their operating revenues garnered about 8% of the total for both 1997 and 1998.

5 % de l'actif total, tandis que les 19 autres entreprises contrôlées au Canada possèdent 36,3 % de l'actif total.

La part de l'actif des entreprises mondiales contrôlées à l'étranger figurant parmi les 25 plus grandes entreprises de toutes les branches d'activité s'établissait seulement à 2,4 % et à 4,9 % en 1997 et en 1998 respectivement (voir le tableau 5). Ces chiffres représentent uniquement l'actif de leurs activités canadiennes et non l'actif susceptible d'être contrôlé par leurs activités étrangères dans d'autres pays. En outre, bon nombre des plus grandes sociétés multinationales peuvent conserver la plus grande partie de leur actif dans leur pays d'origine. Ces mêmes entreprises mondiales ont compté pour une part semblablement modeste de 2,5 % et 5,4 % des revenus d'exploitation de toutes les branches en 1997 et en 1998 respectivement. Seulement trois des 25 plus grandes entreprises mondiales étaient sous contrôle étranger en 1997, augmentant à six en 1998. Les entreprises mondiales sous contrôle canadien dans les 25 plus grandes entreprises ont figuré pour 37,5 % du total en 1997 et 36,3 % en 1998, pendant que leurs revenus d'exploitation intervenaient pour près de 8 % du total dans ces deux années.

Table 5
Control by the leading 25 Enterprises

Tableau 5
Contrôle des 25 premières entreprises mondiales

	Share of Assets Part de l'actif		Share of Operating Revenue Part du revenu d'exploitation	
	1997	1998	1997	1998
	%		%	
Foreign – Étrangère	2.4	4.9	2.5	5.4
Canadian – Canadienne	37.5	36.3	8.2	8.0
Total	39.9	41.2	10.7	13.4

Financial Sector

Concentration in the financial sector is similar to that of the all industry aggregate, with the foreign enterprises in the top 25 holding a mere 3.4% of the assets in 1997 and 2.6% in 1998 (their corresponding share of operating revenues was 7.1% and 6.4%). A minority of the 25 largest enterprises are foreign controlled, with only six in both 1997 and 1998.

Canadian enterprises in the top 25 make up 66.1% of the total assets in the financial sector in 1997 and 68.6% in 1998, while operating revenues amounted to 48.0% and 55.3% of the financial sector total, respectively. The heavy concentration of domestic control in the finance sector is partly the result of government regulation in certain sectors, notably banking, which curtails the activity of larger foreign enterprises. Further, some of the larger foreign enterprises may conduct the majority of their

Le secteur financier

La concentration dans le secteur financier est semblable à celle de l'ensemble des branches d'activité, les entreprises étrangères dans les 25 plus grandes sociétés ne possédant qu'un maigre 3,4 % de l'actif en 1997 et 2,6 % en 1998 (leurs revenus d'exploitation correspondants étaient de 7,1 % et 6,4 %). Une minorité d'entreprises dans les 25 plus grandes appartenaient à des intérêts étrangers, avec seulement six en 1997 et 1998.

Les entreprises canadiennes appartenant aux 25 premières entreprises représentaient 66,1 % de l'actif total du secteur financier en 1997 et 68,6 % en 1998, leurs revenus d'exploitation s'établissant à 48,0 % et 55,3 % de ceux de l'ensemble du secteur financier respectivement. Le contrôle fortement concentré du secteur des finances par des intérêts canadiens s'explique en partie par la réglementation gouvernementale dans certains secteurs (surtout les banques), qui réduit l'activité des grandes entreprises étrangères. De plus, quelques-unes des plus grandes

operations outside Canada (hence, those values would not be included as part of their Canadian operations).

Non-Financial Sector

The influence of foreign enterprises in the non-financial sector is somewhat higher than in the financial sector. In 1997, there were 10 foreign controlled enterprises in the top 25, holding 10.4% of assets and generating 7.5% of operating revenues. In 1998, foreign controlled enterprises increased to 12 of the 25 largest, which increased their share of assets to 13.6% even as operating revenue remained unchanged at 7.4%.

Canadian controlled enterprises in the top 25, on the other hand, made up 14.4% of the non-financial industries total assets in 1997 but only 11.5% in 1998, with their operating revenues amounting to 6.3% and 5.2% respectively.

Size Analysis

Foreign control has increased slowly but steadily since 1994. However, who is contributing to this phenomenon? For the most part, it is the larger foreign controlled firms that are raising their share. However, these large foreign firms are only making significant contributions to the increasing foreign share in industries where the foreign share is already dominant, including chemical products and textiles, machinery and equipment and transportation equipment. Most other industries are dominated by large Canadian enterprises.

Table 6 provides a breakdown by industry of three firm size groups by Canadian or foreign control in 1998. The figures indicate the percentage each control group represents, by size, of the total. Small enterprises include those with operating revenues less than $5 million; medium-sized enterprises refer to those with operating revenues between $5 million and $75 million; and large enterprises are those with operating revenues more than $75 million.

Where foreign controlled firms dominate the industry, there is a corresponding dominance in the control of assets of the larger enterprises. This is especially notable in chemical products and textiles well as transportation equipment, where foreign control is greater than 50% of both assets and operating revenue.

Looking at the percentage share of Canadian and foreign control within each of the three size groups shows that in three other industries with significant but minority foreign control of total assets, foreign interests seem to have targeted the large firms. Specifically, in the machinery and equipment, other financial

entreprises mondiales étrangères sont susceptibles d'exercer la plupart de leurs activités à l'extérieur du Canada (excluant du même coup ces chiffres de leurs activités au Canada).

Le secteur non financier

Dans le secteur non financier, les entreprises étrangères exercent une influence un peu plus forte que dans le secteur financier. En 1997, 10 entreprises sous contrôle étranger parmi les 25 premières figuraient pour 10,4 % de l'actif et 7,5 % des revenus d'exploitation. En 1998, le nombre d'entreprises sous contrôle étranger est passé à 12 des 25 plus grandes entreprises, d'où l'augmentation de leur actif qui est passé à 13,6 %, même si leurs revenus d'exploitation sont demeurés stables à 7,4%.

Parmi les 25 premières, les entreprises canadiennes comptaient par ailleurs pour 14,4 % du total des actifs des branches non financières en 1997, mais pour seulement 11,5 % en 1998, leurs revenus d'exploitation s'élevant à 6,3 % et à 5,2 % respectivement.

Analyse selon la taille

Depuis 1994, on note une croissance lente mais stable du contrôle étranger. À quoi peut-on attribuer ce phénomène ? L'accroissement de la part étrangère s'explique surtout par la présence des plus grandes entreprises contrôlées à l'étranger. Toutefois, ces grandes entreprises ne contribuent vraiment de façon marquée à l'accroissement de la part étrangère dans les branches d'activité que lorsque cette part occupe déjà une place dominante, incluant les produits chimiques et textiles, les machines et le matériel ainsi que le matériel de transport. Les grandes entreprises canadiennes dominent la plupart des autres branches.

Le tableau 6 présente une ventilation par branches d'activité des trois groupes de taille d'entreprises selon le contrôle canadien ou le contrôle étranger en 1998. Les chiffres indiquent le pourcentage de chaque groupe de contrôle, selon sa taille, dans l'ensemble. Les petites entreprises comprennent celles dont les revenus d'exploitation sont inférieurs à 5 millions de dollars ; les entreprises de taille moyenne s'entendent de celles qui génèrent des revenus d'exploitation variant entre 5 millions de dollars et 75 millions de dollars ; enfin, les grandes entreprises présentent des revenus d'exploitation supérieurs à 75 millions de dollars.

Lorsqu'une branche d'activité est dominée par des entreprises sous contrôle étranger, on observe une domination correspondante du contrôle de l'actif des plus grandes entreprises. Cette situation est plus marquée dans les branches des produits chimiques et des textiles ainsi que dans celle du matériel de transport où les intérêts étrangers dépassent 50 % de l'actif et des revenus d'exploitation.

Examinant la part en pourcentage du contrôle canadien et étranger dans chacun des trois groupes de taille, les intérêts étrangers semblent avoir ciblé les grandes entreprises dans les trois autres branches où ils exercent un contrôle important mais minoritaire de l'actif total. Plus précisément, les entreprises étrangères contrôlent plus de 50 % de l'actif des

Table 6
Canadian and Foreign Firms by Size, 1998
(% of total assets each group controls)

Tableau 6
Entreprises canadiennes et étrangères selon la taille, 1998
(% de l'actif total contrôlé par chaque groupe)

Industry / Branche d'activité	Small / Petites		Medium / Moyennes		Large / Grandes		Total	
	Canadian / Canadien	Foreign / Étrangère	Canadian / Canadien	Foreign / Étrangère	Canadian / Canadien	Foreign / Étrangère	Canadian / Canadien	Foreign / Étrangère
	%							
Wood and Paper – Bois et papier	8.4	0.4	9.3	1.9	50.7	29.3	68.5	31.5
Energy – Énergie	3.0	0.4	5.1	1.3	71.9	18.3	80.0	20.0
Chemical Products and Textiles – Produits chimiques et textiles	6.4	1.0	11.5	9.8	13.5	57.7	31.5	68.5
Metal Products – Produits métalliques	5.8	0.8	9.7	4.1	63.6	16.0	79.1	20.9
Machinery and Equipment – Machines et matériel	19.3	1.1	23.5	11.0	12.8	32.3	55.6	44.4
Transportation Equipment – Matériel de transport	11.4	0.3	15.9	3.2	19.9	49.3	47.2	52.8
Electronic Products – Produits électriques	11.9	1.0	11.6	5.3	43.0	27.2	66.5	33.5
Construction	44.4	2.7	23.5	3.2	19.5	6.8	87.4	12.6
Communications	6.2	0.4	9.2	2.2	75.6	6.4	91.0	9.0
Deposit-Accepting Intermediaries – Intermédiaires de dépôt	0.1	0.0	1.2	0.9	87.3	10.6	88.5	11.5
Insurers – Assureurs	1.9	0.5	3.2	4.7	63.6	26.1	68.7	31.3
Other Financial Intermediaries – Autres intermédiaires financiers	10.8	1.3	8.8	5.9	36.2	36.9	55.9	44.1
Services	47.5	3.4	16.8	5.0	19.2	8.1	83.5	16.5
Consumer Goods and Services – Biens et services de consommation	31.6	1.4	18.9	5.1	20.8	22.3	71.2	28.8
Total Non-Financial – Total non financières	**17.7**	**1.1**	**12.5**	**3.4**	**42.9**	**22.4**	**73.1**	**26.9**
Total Financial – Total financières	**1.6**	**0.2**	**2.4**	**2.0**	**77.6**	**16.1**	**81.6**	**18.4**
All Industries – Toutes les branches d'activité	**9.7**	**0.7**	**7.5**	**2.7**	**60.1**	**19.3**	**77.3**	**22.7**

* *For Confidentiality reasons, the Food, Beverages and Tobacco and Transportation Services industries are not included in the industry detail but are part of the non-financial industries total.*

* *Par souci de confidentialité, les branches des Aliments, des boissons et du tabac, ainsi que des Services de transport ne sont pas incluses dans le tableau détaillé selon les branches, mais elles le sont dans le total des branches non financières.*

intermediaries, and consumer goods and services industries, foreign enterprises control more than 50% of the assets of the largest firms. It is, however, the Canadian dominance of the small and medium size enterprises in these three, as well as most of the other industries, which accounts for the overall control of assets by Canadians. In most other industries, large Canadian firms contribute more to the aggregate assets/operating revenue share for all size groups.

grandes entreprises dans les branches des machines et du matériel, des autres intermédiaires financiers et des biens et services de consommation. Cependant, dans ces trois branches ainsi que dans la plupart des autres branches d'activité, la domination canadienne des petites et moyennes entreprises figure pour la plus grande partie du contrôle de l'actif par des entreprises canadiennes. Dans la plupart des autres branches, les grandes entreprises canadiennes contribuent davantage à la part globale de l'actif et des revenus d'exploitation de tous les autres groupes de taille.

Recent feature articles

January 1990
Rates of Return on Trusteed Pension Funds.

February 1990
1. The Reliability of the Canadian National Accounts Estimates.
2. A Guide to Using Statistics - Getting the Most Out of Them.

March 1990
1989 Year-end Economic Review.

April 1990
The Distribution of Wealth in Canada and the United States.

May 1990
Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year.

July 1990
A New Look at Productivity of Canadian Industries.

August 1990
Capital Investment Intentions and Realizations for Manufacturing Plants in Canada: 1979-1988.

September 1990
The Labour Market Mid-year Report.

October 1990
Patterns of Quits and Layoff in the Canadian Economy.

November 1990
Effective Tax Rates and Net Price Indexes.

December 1990
Patterns of Quits and Layoffs in the Canadian Economy - Part II.

January 1991
Recent Trends in the Automotive Industry.

February 1991
Year-end Review of Labour Markets.

March 1991
Tracking Down Discretionary Income.

April 1991
Industry Output in Recessions.

Études spéciales récemment parues

Janvier 1990
Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

Février 1990
1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Mars 1990
Revue économique de fin d'année, 1989.

Avril 1990
La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mai 1990
Produit intérieur brut en termes réels: sensibilité au choix de l'année de base.

Juillet 1990
Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Août 1990
Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada :1979-1988.

Septembre 1990
Le marché du travail: Bilan de la mi-année.

Octobre 1990
Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Novembre 1990
Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Décembre 1990
Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne - Partie II.

Janvier 1991
Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Février 1991
Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Mars 1991
Détermination du revenu discrétionnaire.

Avril 1991
La production des industries durant les récessions.

Recent feature articles

May 1991
Government Subsidies to Industry.

June 1991
1. The Growth of the Federal Debt.
2. Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990.

July 1991
Big is Beautiful Too - Wages and Worker Characteristics in Large and Small Firms.

August 1991
International Perspectives on the Economics of Aging.

September 1991
Family Income Inequality in the 1980s.

October 1991
The Regulated Consume Price Index.

November 1991
Recent Trends in Consumer and Industry Prices.

December 1991
New Survey Estimates of Capacity Utilization.

January 1992
Repeat Use of the Unemployment Insurance Program.

February 1992
The Labour Market: Year-end Review.

March 1992
Firm Size and Employment: Recent Canadian Trends.

April 1992
Canada's Position in World Trade.

May 1992
Mergers and Acquisitions and Foreign Control.

June 1992
The Value of Household Work in Canada, 1986.

July 1992
An Overview of Labour Turnover.

August 1992
Characteristics of Importing Firms, 1978-86.

Études spéciales récemment parues

Mai 1991
Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Juin 1991
1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Juillet 1991
Big is Beautiful Too - Les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Août 1991
Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Septembre 1991
Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Octobre 1991
L'indice réglementé des prix à la consommation.

Novembre 1991
Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

Décembre 1991
Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Janvier 1992
Recours répétés à l'assurance-chômage.

Février 1992
Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Mars 1992
Évolution récente au Canada, du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Avril 1992
La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mai 1992
Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Juin 1992
La valeur du travail, ménager au Canada, 1986.

Juillet 1992
Le roulement de la main-d'oeuvre.

Août 1992
Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Recent feature articles

September 1992
Output and Employment in High-tech Industries.

October 1992
Discouraged Workers - Where have they gone?.

November 1992
Recent Trends in the Construction Industry.

December 1992
Cross-border Shopping - Trends and Measurement Issues.

January 1993
Canada's Interprovincial Trade Flows of Goods, 1984-88.

February 1993
The Labour Market: Year-End Review.

April 1993
Globalisation and Canada's International Investment Position.

May 1993
1. RRSPs: A Growing Pool of Investment Capital.
2. The Foreign Investment of Trusteed Pension Funds.

June 1993
Investment Income of Canadians.

July 1993
Productivity of Manufacturing Industries in Canada and the United States.

September 1993
The Duration of Unemployment During Boom and Bust.

October 1993
1. The New Face of Automobile Transplants in Canada.
2. Interprovincial Trade Flows of Goods and Services.

December 1993
Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals.

January 1994
Unemployment and Unemployment Insurance: An Update.

February 1994
1. A Profile of Growing Small Firms.
2. The Distribution of GDP by Sector.

Études spéciales récemment parues

Septembre 1992
La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Octobre 1992
Les travailleurs découragés - Que sont-ils devenus?.

Novembre 1992
Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Décembre 1992
Achats outre-frontière - Tendances et mesure.

Janvier 1993
Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Février 1993
Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Avril 1993
La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Mai 1993
1. Les REÉR : Des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

Juin 1993
Le revenu de placements des canadiens.

Juillet 1993
Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

Septembre 1993
La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Octobre 1993
1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Décembre 1993
Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - L'essor des multinationales canadiennes.

Janvier 1994
Les chômeurs et l'assurance-chômage: une mise à jour.

Février 1994
1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Recent feature articles

March 1994
Labour Markets and Layoffs During the Last Two Recessions.

April 1994
The Value of Household Work in Canada, 1992".

May 1994
1. Unemployment Insurance, Temporary Layoffs, and Recall Expectations.
2. Assessing the Size of the Underground Economy: The Statistics Canada Perspective.

June 1994
A Profile of High Income Ontarians.

August 1994
Innovation: The Key to Success in Small Firms.

September 1994
The hours people work.

October 1994
Leaders and Laggards: Quality management in Canadian manufacturing.

November 1994
Provincial GDP by industry, 1984-1993.

December 1994
The Distribution of UI Benefits and Taxes in Canada.

January 1995
Small Firms and Job Creation – A Reassessment.

February 1995
An Overview of Recent Trends in Personal Expenditure.

March 1995
The Labour Market: Year-End Review.

April 1995
The Work Experience of Canadians: A First Look.

May 1995
Energy Consumption Among the G-7 Countries.

June 1995
1. Provincial GDP by Industry.
2. Interprovincial Trade.

August 1995
Purchasing power parities.

Études spéciales récemment parues

Mars 1994
Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Avril 1994
La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mai 1994
1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine: Le point de vue de Statistique Canada.

Juin 1994
Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Août 1994
L'innovation: La clé de la réussite des petites entreprises.

Septembre 1994
Les heures consacrées au travail.

Octobre 1994
Les chefs de file et les traînards: La gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Novembre 1994
PIB provincial par industrie, 1984-1993.

Décembre 1994
La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Janvier 1995
Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

Février 1995
Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

Mars 1995
Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Avril 1995
L'expérience de travail des canadiens: un premier aperçu.

Mai 1995
Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Juin 1995
1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

Août 1995
La parité du pouvoir d'achat.

Recent feature articles

September 1995
Recent trends in payroll taxes.

November 1995
A primer on financial derivatives.

December 1995
Capitalizing on RRSPs.

January 1996
Changes in job tenure since 1981.

February 1996
Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

March 1996
The labour force survey: 50 years old.

April 1996
Economic developments in 1995.

May 1996
Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

June 1996
Do earnings rise until retirement?

July 1996
Recent trends in provincial growth.

August 1996
The concentration of job creation in companies.

September 1996
The changing workweek: trends in weekly hours of work.

October 1996
The effect of rebasing on GDP.

November 1996
Job creation, wages and productivity in manufacturing.

December 1996
Access to the information highway.

January 1997
1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO Transactions between Residents of Canada and Non-Residents.

February 1997
An overview of permanent layoffs.

Études spéciales récemment parues

Septembre 1995
Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Novembre 1995
Une introduction aux produits financiers dérivés.

Décembre 1995
Exploiter les REER.

Janvier 1996
Changements de la durée des emplois depuis 1981.

Février 1996
Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

Mars 1996
L'enquête sur la population active: 50 ans déjà.

Avril 1996
La conjoncture économique en 1995.

Mai 1996
La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

Juin 1996
Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

Juillet 1996
Tendances récentes de la croissance par province.

Août 1996
La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

Septembre 1996
Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

Octobre 1996
L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

Novembre 1996
Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

Décembre 1996
Accès à l'autoroute de l'information.

Janvier 1997
1. Le point sur les retraits d'un REER.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

Février 1997
Un aperçu des mises à pied permanentes.

Recent feature articles

April 1997
Year-end Review.

May 1997
Youths and the Labour Market.

June 1997
Provincial economic trends in 1996.

July 1997
1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – International travel trends.

August 1997
Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

September 1997
Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

October 1997
Earnings patterns by age and sex.

November 1997
1. Trucking in a Borderless Market – An Industry Profile.
2. A Profile of the Self-Employed.

December 1997
Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

January 1998
Regional disparities and non-permanent employment.

February 1998
Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

March 1998
Business demographics, volatility and change in the service sector.

April 1998
Economic Trends in 1997.

May 1998
Are jobs less stable in the services sector?

June 1998
Provincial Trends in GDP.

July 1998
Employment insurance in Canada: Recent trends and policy changes.

Études spéciales récemment parues

Avril 1997
Revue de fin d'année.

Mai 1997
Le point sur la population active.

Juin 1997
Tendances du PIB provincial en 1996.

Juillet 1997
1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – Les tendances des voyages internationaux.

Août 1997
Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

Septembre 1997
Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

Octobre 1997
Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

Novembre 1997
1. Le camionnage dans un marché sans frontière – Un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

Décembre 1997
Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

Janvier 1998
Disparités régionales et emplois non permanents.

Février 1998
Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

Mars 1998
Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

Avril 1998
Tendances économiques en 1997.

Mai 1998
Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

Juin 1998
Tendances provinciales du PIB.

Juillet 1998
L'assurance-emploi au Canada : Tendances récentes et réorientations.

Recent feature articles

August 1998
The cellular telephone industry: Birth, evolution, and prospects.

September 1998
What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

October 1998
Labour force participation in the 1990s.

November 1998
"Can I help you?": Household spending on services.

December 1998
Canada — US labour market comparison.

January 1999
Long-term prospects of the young.

February 1999
Canadians connected.

March 1999
The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

April 1999
Year-end review.

May 1999
Seasonality in employment.

June 1999
Entertainment services: a growing consumer market.

August 1999
Saving for retirement: self-employed vs. employees.

September 1999
Productivity growth in Canada and the United States.

October 1999
Supplementary measures of unemployment.

November 1999
The importance of exports to GDP and jobs.

December 1999
Patterns of Inter-Provincial Migration, 1982-95.

January 2000
The labour market in the 1990s.

Études spéciales récemment parues

Août 1998
Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

Septembre 1998
Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

Octobre 1998
L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

Novembre 1998
«Puis-je vous aider?» : Les dépenses des ménages en services.

Décembre 1998
Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

Janvier 1999
Perspectives à long terme des jeunes.

Février 1999
Les canadiens branchés.

Mars 1999
Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

Avril 1999
Bilan de fin d'année.

Mai 1999
La saisonnalité de l'emploi.

Juin 1999
Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

Août 1999
Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

Septembre 1999
Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Octobre 1999
Mesures supplémentaires du chômage.

Novembre 1999
Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

Décembre 1999
Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

Janvier 2000
Le marché du travail des années 1990.

Recent feature articles

February 2000
1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

March 2000
Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

April 2000
Year-end review.

May 2000
Brain drain and brain gain: Part I, The emigration of knowledge workers from Canada.

June 2000
Brain drain and brain gain: Part II, The immigration of knowledge workers to Canada.

August 2000
Income inequality in North America: Does the 49th parallel still matter?

September 2000
Unemployment kaleidoscope.

November 2000
New hiring and permanent separations.

December 2000
Recent trends in provincial GDP.

January 2001
Plugging in: the increase of household internet use continues.

February 2001
An updated look at the computer services industry.

March 2001
1. Demography and the labour market.
2. Expenditure on GDP and business cycles.

April 2001
Year-end review.

May 2001
Experience low income for several years.

Études spéciales récemment parues

Février 2000
1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

Mars 2000
Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

Avril 2000
Revue de fin d'année.

Mai 2000
Exode et afflux de cerveaux: Partie I, Émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

Juin 2000
Exode et afflux de cerveaux: Partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

Août 2000
Inégalités de revenu en Amérique du nord : Le 49e parallèle a-t-il encore de l'importance?

Septembre 2000
Chômage kaléidoscope.

Novembre 2000
Nouvelles embauches et cessations permanentes.

Décembre 2000
Récentes tendances du PIB par province.

Janvier 2001
Les canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages reste à la hausse.

Février 2001
Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques.

Mars 2001
1. Démographie et marché du travail.
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires.

Avril 2001
Revue de fin d'année.

Mai 2001
À faible revenu pendant plusieurs années.

Ca OOS

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010326549

Are you getting the *whole picture?*

Canadian Business Patterns

Profiling Corporate Canada... one community at a time

Nothing helps you leverage the power of information to profile Canada's business community faster, simpler or more effectively than the ***Canadian Business Patterns (CBP)***.

This unique research tool provides detailed and reliable counts of business establishments by:

- nine employment size ranges
- geography groupings by province, metropolitan areas, census agglomerations, census divisions and census subdivisions
- and various levels of industry classification (SIC and NAICS).

Make better decisions — faster!

Use the ***Canadian Business Patterns*** to:

- study economic activity
- benchmark statistical surveys
- analyse market potential

Explore the world of business on disc

The CD-ROM ***Canadian Business Patterns*** provides you with the speed and reliability you need, combined with the flexibility you demand. Copy text right into your documents and databases, view data on a customized basis, and search, locate and print exactly what you are looking for.

Capture the information that will move your business ahead to realize its full potential. Purchase the ***Canadian Business Patterns*** today!

Design your data solutions to your specifications

Statistics Canada offers customized extractions from the *CBP* with your choice of geography, industry or one or more of the standard employment size ranges. We can also provide custom tabulations such as revenue-related data, non-standard geographies (e.g. enumeration areas) or your own employment size ranges starting at $150. For more information, contact your nearest Statistics Canada regional office at 1 800 263-1136.

In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: no shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $6 per item ordered. For shipments to other countries, please add $10 per item ordered. (Federal government clients must indicate their IS Organization Code and IS Reference Code on all orders.)

CD-ROM Semi-annual (Cat. No. 61F0040XDB): starting from $150
CALL 1 888 553-9993 • **FAX** (613) 951-6274
MAIL to Statistics Canada, Business Register Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada.
E-MAIL france.couture@statcan.ca or diane.morin@statcan.ca

Visit our Web site at statcan.ca

EXCLUSIVE OFFER!
Buy 2 and get 40% off!

Purchase the ***Canadian Business Patterns*** for two reference periods and get 40% off the price of the second one!

Order today!

Avez-vous une vue *d'ensemble?*

Structure des industries canadiennes

Le pr[illegible] une [illegible]

Pour mettre à profit la puissance de l'information et dresser un profil du milieu des affaires au Canada avec plus de facilité, d'efficacité ou de rapidité, il n'y a rien de mieux que la ***Structure des industries canadiennes (SIC)***.

Il s'agit d'un instrument de recherche unique qui fournit des données détaillées et fiables sur les établissements commerciaux, en fonction :

- de neuf tranches d'effectif;
- de groupements géographiques (provinces, régions métropolitaines, agglomérations de recensement, divisions de recensement et subdivisions de recensement)
- et de divers niveaux de classification des industries (CTI et SCIAN).

Prenez des décisions éclairées... plus rapidement!

Utilisez la ***Structure des industries canadiennes*** pour :

- étudier l'activité économique
- étalonner les estimations d'enquêtes statistiques
- analyser les possibilités qu'offrent les marchés

Explorez le milieu des affaires à partir d'un CD-ROM

Le CD-ROM ***Structure des industries canadiennes*** vous offre rapidité de consultation et fiabilité, conjuguées à la souplesse que vous recherchez. Il vous permet de copier du texte directement dans vos documents et bases de données, de personnaliser la présentation des données ainsi que de trouver et d'imprimer exactement ce que vous cherchez.

Mettez à profit l'information et les connaissances qui donneront une longueur d'avance à votre entreprie et lui permettront d'exploiter à fond tout son potentiel. Achetez la ***Structure des industries canadiennes*** DÈS AUJOURD'HUI!

Concevez des solutions en matière de données en fonction de vos exigences

Statistique Canada offre des extractions de la *SIC* personnalisées en fonction des groupements géographiques, des industries ou d'une ou de plusieurs tranches d'effectif standard de votre choix. Nous pouvons également préparer des tableaux personnalisés présentant par exemple des données sur les recettes, des groupements géographiques non standard (secteurs de dénombrement, par exemple) ou vos propres tranches d'effectif, cela à partir de 150 $. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec le bureau régional de Statistique Canada le plus près, au numéro 1 800 263-1136.

Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de livraison : aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, ajoutez 6 $ pour chaque article commandé. Pour les envois à destination des autres pays, ajoutez 10 $ pour chaque article commandé. (Les clients du gouvernement fédéral sont priés d'indiquer leur code d'organisme RI et leur code de référence RI sur toutes les commandes.)

CD-ROM semi-annuel (n° 61F0040XDB au cat.) : à partir de 150 $ • **TÉL. :** 1 888 553-9993
TÉLEC. : (613) 951-6274 • **COURRIER :** Statistique Canada, Division du Registre des entreprises, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, Canada.
COURRIEL : france.couture@statcan.ca ou diane.morin@statcan.ca

OFFRE EXCLUSIVE!
Réduction de 40 % à l'achat d'un deuxième numéro!

Achetez deux périodes de référence de la ***Structure des industries canadiennes*** et obtenez une réduction de 40 % sur le deuxième numéro!

Commandez dès aujourd'hui!

Visitez notre site Web à statcan.ca

729MISC20065

For over 30 years, ***CANSIM*** has made it possible for Canadian businesses to track trends in virtually every sector of Canadian social and economic life.

Depuis plus de 30 ans ***CANSIM*** permet aux entreprises canadiennes de suivre de près les tendances dans presque tous les secteurs de la vie sociale et économique au Canada.

So, when YOU need accurate, precise and timely data from a source you can trust, look no further than ***CANSIM*** and its more than 700,000 time series—some extending back more than 50 years!

Available on CD-ROM and online through Statistics Canada and our licensed distributors, this multi-subject database provides a wide range of statistical information on **labour, transportation, population, finance, international trade, manufacturing, prices and much more**.

Using ***CANSIM*** is simple.

- The **CD-ROM** offers you an **UNLIMITED ACCESS** to ***CANSIM***'s complete historical records. For the last time ever, the CD-ROM was produced in March 2000.
- The **online version**, updated daily, allows you to pick and choose **THE LATEST TIME SERIES YOU WANT**!

Whether it's from the CD-ROM or the online version, getting the exact range of data you need takes only a few minutes—and you can download it to your preferred software application.

In a nutshell, this powerful database presents **an organized universe of business, economic and social data** that you can explore and mine for the information you need, exactly when you need it!

- CD-ROM: $1,995
  In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $6. For shipments to other countries, please add $10.
- Online: $3 per time series
- The CD-ROM and the online version are also available through our licensed distributors. For details, check the listing at **www.statcan.ca**.

Alors, si VOUS avez besoin de données exactes, précises et à jour provenant de source sûre, ne cherchez plus et consultez ***CANSIM*** et ses 700 000 séries chronologiques, certaines remontant à plus de 50 ans!

Disponible sur CD-ROM et en direct auprès de Statistique Canada et de ses distributeurs autorisés, cette base de données polyvalente fournit un vaste éventail de renseignements statistiques sur **le travail, le transport, la population, la finance, le commerce international, la fabrication, les prix et plus encore**.

L'utilisation de ***CANSIM*** est simple.

- Le **CD-ROM** vous offre un **ACCÈS ILLIMITÉ** à tous les enregistrements chronologiques de ***CANSIM***. L'édition de mars 2000 était la dernière à paraître.
- La **version en direct**, mise à jour quotidiennement, vous permet de repérer et de choisir **LA SÉRIE CHRONOLOGIQUE LA PLUS ACTUELLE**!

Que vous utilisiez le CD-ROM ou la version en direct, vous obtiendrez en quelques minutes seulement la gamme exacte de données dont vous avez besoin, données que vous pouvez télécharger dans votre application logicielle préférée.

Grosso modo, cette base de données puissante présente **un univers organisé de données commerciales, économiques et sociales** que vous pouvez explorer et dont vous pouvez extraire les renseignements voulus, au moment où vous en avez besoin!

- CD-ROM : 1 995 $
  Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 6 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 10 $.
- En direct : 3 $ par série chronologique
- Vous pouvez également vous procurer le CD-ROM et la version en direct auprès des distributeurs autorisés. Vous trouverez leurs coordonnées à l'adresse **www.statcan.ca**.

To order:

- Phone **1 800 263-1136** and discuss your requirements with our knowledgeable account executives.
- Access our Web site at **www.statcan.ca**.

Tomorrow's socio-economic decisions need *CANSIM* today!

Pour commander :

- Composez le **1 800 263-1136** et faites part de vos besoins à l'un de nos analystes-conseils chevronnés.
- Visitez notre site Web à **www.statcan.ca**.

Pour prendre des décisions éclairées en matière socioéconomique, consultez *CANSIM* dès maintenant!

729MSC99218